

Мосад Рав Кук

II Паралипоменон

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 1

¹ И укрепился Шеломо, сын Давида, в царстве своем; и Г-сподь Б-г его (был) с ним и вознес его высоко.

² И обратился Шеломо ко всему Йисраэлю - начальникам тысяч и сотен, и к судьям, и к каждому князю во всем Йисраэиле, главам (домов) отцовских.

³ И пошли Шеломо и вся община с ним к высоте, что в Гивъоне, ибо там была скиния собрания Б-жия, которую сделал Мошэ, раб Г-сподень, в пустыне.

⁴ Но ковчег Б-жий поднял Давид из Кирйат Йеарима (в место), приготовленное для него Давидом, ибо распростер он ему скинию в Йерушалаиме.

⁵ А медный жертвенник, который сделал Бецалэйль, сын Ури, сын Хура, поставил он пред скинией Г-сподней. И пользовались им Шеломо и община.

⁶ И поднялся там Шеломо перед Господом к жертвеннику медному, что при скинии собрания, и вознес на нем тысячу всесожжений.

⁷ В ту же ночь явился Б-г к Шеломо и сказал ему: проси, что Мне дать тебе.

⁸ И сказал Шеломо Б-гу: Ты оказал Давиду, отцу моему, милость великую и воцарил меня вместо него.

⁹ Ныне, Г-споди Б-же, да исполнится слово Твое Давиду, отцу моему. Так как Ты поставил меня царем над народом многочисленным, как прах земной;

¹⁰ Дай мне ныне мудрость и знание, (чтобы умел) я выходить пред народом этим и входить, ибо кто может судить народ сей Твой великий?

¹¹ И сказал Б-г Шеломо: за то, что это было на сердце твоём, и не просил ты богатства, достояния и славы, и души врагов твоих, а также долголетия не просил ты, а просил для себя мудрости и знания, чтобы судить народ Мой, над которым Я поставил тебя царем,

¹² Мудрость и знания даны тебе, а богатство, достояние и славу Я дам тебе такие, каких не было у царей до тебя и не будет после тебя.

¹³ И прибыл Шеломо с высоты, что в Гивьоне, в Йерушалаим, от скинии собрания, и царствовал над Йисраэyleм.

¹⁴ И набрал Шеломо колесниц и всадников; и было у него тысяча четыреста колесниц и двенадцать тысяч всадников; и он разместил их в городах для колесниц и при царе в Йерушалаиме.

¹⁵ И раздавал царь серебро и золото в Йерушалаиме, как камни, а кедры - как сикоморы, которых в низине множество.

¹⁶ А кони у Шеломо были из Египта, из Кевэй; купцы царские получали их из Кевэй за плату.

¹⁷ И они доставляли и привозили из Египта колесницу за шестьсот серебрянников, а коня - за сто пятьдесят. И через них доставлялось (это) также всем царям Хэйтийским и Арамейским.

¹⁸ И положил Шеломо построить дом во имя Г-спода и царский дом для себя.

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 2

¹ И отсчитал Шеломо семьдесят тысяч носильщиков и восемьдесят тысяч каменотесов в горах, и надсмотрщиков над ними три тысячи шестьсот.

² И послал сказать Шеломо Хураму, царю Цорскому: как поступал ты с Давидом, отцом моим, присылая ему кедры, чтобы он построил себе дом для жилья, (так и действуй сейчас).

³ Вот я строю дом во имя Г-спода, Б-га моего, для посвящения Ему, дабы воскуривать пред Ним благовонные курения и (представлять) постоянный ряд (хлебов) и всесожжения утром и вечером, в субботы, и в новомесячия, и в праздники Г-спода, Б-га нашего, это навеки (завещано) Йисраэyleмю.

⁴ И дом, который я строю, велик, потому что велик Б-г наш, превыше всех Б-гов.

⁵ И достанет ли у кого силы построить Ему дом, когда небо и небеса небес не вмещают Его? И кто я, чтобы построить Ему дом? Разве только для воскурения пред Ним.

⁶ А ныне пришли мне человека, искусного в поделках из золота, и из серебра, и из меди, и из железа, и из (пряжи) пурпуровой, и из карминной, и голубого цвета, и умеющего делать резьбу, вместе с умельцами, что со мной в Йеудее и в Йерушалаиме, которых подготовил Давид, отец мой.

⁷ И пришли мне дерев кедровых, кипарисы и сандал из Леванона, ведь я знаю, что рабы твои умеют рубить деревья Леванонские. И мои рабы будут с твоими рабами,

⁸ Дабы приготовить мне множество дерев, так как дом, который я строю, велик и дивен.

⁹ И вот дровосекам, рубящим деревья, рабам твоим, я дам пшеницы молоченной двадцать тысяч кор, и ячменя двадцать тысяч кор, и вина двадцать тысяч батов, и елея двадцать тысяч батов.

¹⁰ И ответил Хурам, царь Цорский, письмом, и послал к Шеломо: По любви Г-спода к народу Своему поставил Он тебя царем над ним.

¹¹ И (еще) сказал Хурам: благословен Г-сподь, Б-г Йисраэилев, Который создал небо и землю, Который дал Давиду, царю, сына мудрого, обладающего смыслом и разумением, который построит дом Г-споду и дом царский для себя.

¹² А теперь я послал человека искусного, имеющего знания, Хурам-Ави,

¹³ Сына женщины из дочерей Дановых, - а отец его Цоря-нин, - умеющего делать (поделки) из золота и из серебра, из меди, из железа, из камней и из дерев, из (пряжи) пурпуровой и голубого цвета, и из виссона, и из карминной, и вырезать всякую резьбу, и исполнять всякую художественную работу, что будет дана ему, вместе с умельцами твоими и с умельцами господина моего Давида, отца твоего.

¹⁴ А теперь пшеницу и ячмень, елей и вино, о которых говорил господин мой, пусть пришлет он рабам своим.

¹⁵ Мы же нарубим дерев с Леванона, сколько тебе нужно, и доставим их тебе (в) плотах по морю в Яфу, а ты отвезешь их в Йерушалаим.

¹⁶ И исчислил Шеломо всех пришельцев, что в стране Йисраэиля, после исчисления, сделанного Давидом, отцом его, и оказалось их сто пятьдесят три тысячи шестьсот.

¹⁷ И сделал он из них семьдесят тысяч носильщиков, и восемьдесят тысяч каменосеков в горе, и три тысячи шестьсот надсмотрщиков, дабы они давали народу работу.

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 3

¹ И начал Шеломо строить дом Г-сподень в Йерушалаиме, на горе Морийа, где (Г-сподь) явился Давиду отцу его, на месте, которое подготовил Давид, (где было) гумно Орнана Йевусеянина.

² Начал же он строить во второй (день) второго месяца, в четвертый год царствования своего.

³ И вот (меры), что положил в основу Шеломо, воздвигая дом Б-жий: длина (его) - В локтях по прежней мере - шестьдесят локтей, и ширина - двадцать локтей;

⁴ И приемный зал длиною - по ширине дома - двадцать локтей, а вышиною сто двадцать. И обложил он его изнутри чистым золотом.

⁵ Дом же большой обшил деревом кипарисовым и обложил его отменным золотом, и выделал на нем пальмы и цепочки.

⁶ И обложил этот дом дорогими камнями для великолепия; золото же было золотом Парваимским.

⁷ И покрыл дом, - бревна, пороги и стены его, и двери его - золотом, и вырезал керуов на стенах.

⁸ И сделал обитель (для) Святого-Святых; длина его - по ширине дома - двадцать локтей, и ширина его двадцать локтей; и покрыл его отменным золотом (весом) шестьсот талантов.

⁹ А в гвоздях весу по пятидесяти шэкэлей золота. И Верхние комнаты покрыл он золотом.

¹⁰ И сделал он в обители Святое-Святых двух керуов фигурной работы, и покрыли их золотом.

¹¹ Крылья керуов длиною двадцать локтей. Одно крыло в пять локтей касалось стены дома, а другое крыло в пять локтей касалось крыла другого керува;

¹² А крыло одного керува в пять локтей касалось стены дома, другое же крыло в пять локтей сходилось с крылом другого керува.

¹³ Крылья сих керуов распростерты на двадцать локтей, и они стояли на ногах своих, и лица их обращены к дому.

¹⁴ И сделал завесу из (ткани) голубого цвета, и пурпуровой и карминной, и из виссона, и изобразил на ней керуов.

¹⁵ И сделал пред домом два столба, длиною в тридцать пять локтей, и капитель на вершине каждого в пять локтей.

¹⁶ И сделал цепочки (как) во девире, и положил на вершину столбов, и сделал сто гранатовых яблок, и положил на цепочки.

¹⁷ И поставил столбы пред храмом, один - справа, другой - слева, и дал имя правому Йахин, а левому - имя Боаз.

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 4

¹ И сделал жертвенник медный: двадцать локтей длина его, и двадцать локтей ширина его, и десять локтей вышина его.

² И сделал море литое (из меди): от края до края его десять локтей, все круглое, высотой в пять локтей; и линия в тридцать локтей шла вокруг; него по кругу;

³ И (литые) подобия быков под ним, кругом со всех сторон окружают его, десять в каждом локте, окружают море по кругу два ряда быков, отлитых одной с ним отливкой.

⁴ Стояло оно на двенадцати быках: три обращены к северу, и три обращены к западу, и три обращены к югу, и три обращены к востоку, а море на них сверху; и все зады их повернуты внутрь.

⁵ Толщина его с ладонь; и край его - наподобие чашечки цветка лилии. Вместимость его - три тысячи батов.

⁶ И сделал десять омывальных, и поставил пять справа и пять слева, чтоб омывать в них; подготовленное к всесожжению ополаскивали в них; море же - для омовения в нем священников.

⁷ И сделал светильников золотых десять, как и надлежало, и поместил в храме, пять - справа, и пять - слева.

⁸ И сделал десять столов, и поставил в храме, пять - справа и пять - слева, и сделал кропильниц золотых сто.

⁹ И сделал двор козйнов, и большой двор, и двери во двор; и двери сии обложил медью.

¹⁰ И море поставил на правой стороне, к востоку и в сторону юга.

¹¹ И сделал Хурам котлы и лопатки и кропильные чаши. И завершил Хурам работу, которую выполнял у царя Шеломо в доме Б-жием:

¹² Два столба и капители, и два венца на верхушках столбов, и две решетки для покрытия двух чаш венцов, что на верхушках столбов;

¹³ И четыреста гранатов на двух решетках, два ряда гранатов для каждой решетки, для покрытия обеих чаш венцов, что на столбах.

¹⁴ И подставы сделал он, и омывальные сделал на подставах;

¹⁵ Одно море и двенадцать быков под ним.

¹⁶ И котлы, и лопатки, и вилки, и весь набор их сделал Хурам-Авив царю Шеломо для дома Г-сподня из меди полированной. -

¹⁷ В окрестностях Йардэйна царь отливал их в толще земли (в земляной форме), между Суккот и Церэйдатой.

¹⁸ И сделал Шеломо всю эту утварь во множестве, ибо вес меди не учитывался.

¹⁹ И сделал Шеломо всю утварь, которая в доме Б-жием, и жертвенник золотой, и столы, на которых хлеб предложения,

²⁰ И светильники, и лампы их, чтобы возжигать их, по уставу, пред девиром, из чистого золота;

²¹ И цветы, и лампы, и щипцы - из золота, из чистейшего золота.

²² И ножницы (для фитилей), и кропильницы, и ложки, и совки - из чистого золота; и двери храма - двери его внутренние во Святое-Святых, и двери храма, (ведущие) в храмовый зал - из золота.

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 5

¹ И завершилась вся работа, которую делал Шеломо для дома Г-сподня. И принес Шеломо освященное Давидом, отцом его: и серебро, и золото, и утварь отдал он в сокровищницы дома Б-жия.

² Тогда собрал Шеломо старейшин Йисраэлевых и всех глав колен, вождей племен Йисраэлевых, в Йерушалаим, чтобы перенести ковчег завета Г-сподня из города Давида, он же Цийон.

³ И собрались к царю все люди Йисраэля в праздник (Суккот), в седьмой месяц.

⁴ И пришли все старейшины Йисраэлевы; и понесли лейвиты ковчег.

⁵ И подняли ковчег и скинию собрания, и всю священную утварь, которая в скинии; подняли их коэины и лейвиты.

⁶ И царь Шеломо, и вся община Йисраэлева, собравшаяся к нему пред ковчегом, приносили в жертву мелкий и крупный скот, который из-за множества невозможно было пересчитать и исчислить.

⁷ И принесли козйны ковчег завета Г-сподня на место его, в девир храма, во Святое - Святых, под крылья керувов.

⁸ И керувы простирали крылья над местом ковчега, и покрывали керувы сверху ковчег и шесты его.

⁹ А шесты были так длинны, что головки шестов виднелись из ковчега пред девиром, но снаружи они не были видны, и они там до сего дня.

¹⁰ В ковчеге не было ничего, кроме двух скрижалей, которые дал Мошэ при Хорэйве, когда Г-сподь заключил (союз) с сынами Йисраэйлевыми по исходе их из Египта.

¹¹ И было, когда козйны вышли из святилища, то все козйны, находившиеся (там), освятились, без различия подразделений;

¹² И лейвиты певцы, - все они, (то есть) Асаф, Эйман, Йедутун, и сыновья их, и братья их, одетые в виссон, с цимбалами и с арфами и киннорами, стояли на восточной стороне жертвенника, и с ними сто двадцать козйнов, трубивших в трубы.

¹³ И были, как один, трубящие и поющие, издавая голос единый к восхвалению и славословию Г-спода; и когда загремел звук труб, и цимбалов, и музыкальных инструментов, и когда восхваляли Г-спода, - "ибо благ Он, ибо вовеки милость Его", - тогда дом, дом Г-сподень, наполнило облако.

¹⁴ И не могли козйны стоять на служении из-за облака, ибо наполнила слава Г-сподня дом Б-жий.

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 6

¹ Тогда сказал Шеломо: Г-сподь полагал обитать во мгле,

² А я построил Тебе дом-обитель и определенное место для пребывания Твоего вовеки.

³ И обратил царь лицо свое (к народу), и благословил все общество йисраэльтян, - а все общество йисраэльтян стояло, -

⁴ И сказал: благословен Г-сподь, Б-г Йисраэлев, который сказанное устами Своими Давиду, отцу моему, исполнил рукою Своею!

⁵ (Он) сказал: "С того дня, как Я вывел народ Мой из земли египетской, Я не выбрал города ни в одном из колен Йисраэлевых для построения дома, чтобы пребывало там имя Мое, и не избрал человека, чтобы тот стал правителем народа моего Йисраэля;

⁶ Но избрал Йерушалаим, чтобы там пребывало имя Мое, и избрал Давида, чтоб он был над народом моим Йисраэyleм".

⁷ И лелеял в сердце Давид, отец мой, построить дом во имя Г-спода Б-га Йисраэyleва.

⁸ Но Г-сподь сказал Давиду, отцу моему: "так как ты лелеял в сердце построить дом ради имени моего, это хорошо, что у тебя такое было на сердце.

⁹ Однако не ты построишь этот дом, а сын твой, вышедший из чресл твоих, он построит дом имени Моему".

¹⁰ И исполнил Г-сподь слово Свое, которое изрек. И встал я на место отца моего Давида, и воссел на престол Йисраэyleв, как говорил Г-сподь; и построил этот дом во имя Г-спода, Б-га Йисраэyleва;

¹¹ И я поставил там ковчег, в котором завет Г-спода, завещанный сынам Йисраэyleвым.

¹² И встал (Шеломо) пред жертвенником Г-сподним, против всего общества Йисраэyleтян, и простер руки свои,

¹³ Ибо сделал Шеломо помост медный, длиною в пять локтей, и шириною в пять локтей, и вышиною в три локтя, и поставил его среди двора; и стал на нем, и преклонил колени перед всем собранием Йисраэyleтян, и простер свои руки к небу.

¹⁴ И сказал: Г-споди, Б-же Йисраэyleв! Нет подобного Тебе, Б-же, на небесах и на земле; хранишь союз и милость к рабам Твоим, ходящим пред Тобою (преданно), всем сердцем своим.

¹⁵ Ведь исполнил Ты рабу Твоему Давиду, отцу моему, то, что Ты говорил ему; что изрек Ты устами Твоими, то рукою Твоею Ты совершил в день сей.

¹⁶ И ныне, Г-споди, Б-же Йисраэyleв, исполни рабу Твоему, Давиду, отцу моему, то, что обещал Ты ему, сказав: "не переведется у тебя (в роду) пред лицом Моим муж, сидящий на престоле Йисраэyleвом, если только сыновья твои будут соблюдать пути свои, идя по (дорогам) Торы Моей, как ты ходил предо Мною".

¹⁷ И ныне, Г-споди, Б-же Йисраэyleв, да будет верно слово Твое, которое Ты изрек рабу Твоему Давиду.

¹⁸ Но воистину, разве станет Б-г жить с человеком на земле? Ведь небо и небеса небес не могут вместить Тебя, тем более этот дом, который я построил.

¹⁹ Но обратись к молитве раба Твоего и к мольбе его, Г-споди, Б-же мой, чтобы услышать

песнопение и молитву, которыми раб Твой молится пред Тобою.

²⁰ Чтобы были очи Твои отверсты на дом сей днем и ночью, на то место, о котором Ты сказал, что положишь имя Твое там, дабы слышать молитву, которою будет молиться раб Твой на этом месте.

²¹ И Ты услышишь моления раба Твоего, и народа Твоего, Йисраэиля, которые будут молиться на этом месте; услышь с места обитания Твоего, с небес; когда Ты услышишь, то простишь.

²² Когда согрешит человек пред ближним своим и потребует от него клятвы, заклиная его, и предстанет эта клятва перед жертвенником Твоим, в этом доме,

²³ То Ты услышишь с неба, и свершишь (суд), и рассудишь рабов Твоих, воздавая виновному, возлагая поступок его на голову его, и оправдывая правого, воздавая ему по правде его.

²⁴ Когда народ Твой, Йисраэиль, будет поражен неприятелем за то, что согрешил пред Тобою, и когда они раскаются и прославят имя Твое, и будут просить и умолять Тебя в этом доме;

²⁵ Тогда услышишь Ты с небес, и простишь грех народа Твоего, Йисраэиля, и вернешь их на землю, которую дал Ты им и отцам их.

²⁶ Когда небо затворится и не будет дождя, за то что они согрешили пред Тобою, и они помолятся на этом месте и прославят имя Твое, (и) в грехе своем раскаются, чтобы Ты ответил им,

²⁷ Тогда услышишь Ты с небес, и простишь грех рабов Твоих и народа Твоего, Йисраэиля, указав им тот добрый путь, которым им идти, и пошлешь дождь на землю Твою, которую Ты дал народу Твоему в наследие.

²⁸ Голод ли будет в стране, мор ли, будет ли палящий ветер и ржавость, саранча и червь будет ли, враги ли будут теснить у ворот страны его, (будет ли) какое бедствие и какая болезнь - Всякую молитву, всякое моление, какие будут от любого человека и от всего народа Твоего,

²⁹ Йисраэиля, когда кто-либо из них почувствует бедствие свое и боль свою и прострет руки свои к дому сему, -

³⁰ Ты услышь с небес, с места обитания Твоего, и прости, и воздай каждому по всем делам его, (Ты), что знаешь сердце его, ибо только Ты один знаешь сердце сынов человеческих, -

³¹ Дабы боялись они Тебя и ходили пустынями Твоими все дни, что живут на земле, которую Ты дал отцам нашим.

³² И также чужеземца, который не из народа Твоего, Йисраэиля, а придет из страны далекой

ради имени Твоего великого и руки Твоей сильной и мышцы Твоей простертой, - и придут они, и будут молиться в доме этом, -

³³ Ты услышь с небес, с места обитания Твоего, и сделай все, о чем будет взывать к Тебе чужеземец, дабы знали все народы земли имя Твое, и дабы боялись Тебя, как народ Твой, Йисраэль, и дабы знали, что именем Твоим наречен дом сей, который я построил.

³⁴ Когда выйдет народ Твой на войну против врагов своих, тем путем которым Ты его пошлешь, и будет молиться Тебе, обратившись к этому городу, который Ты избрал, и к этому дому, который я построил ради имени Твоего,

³⁵ Тогда услышь с небес молитву их и моление их и сверши их суд.

³⁶ Если же они согрешат пред Тобою, ибо нет человека, который не грешил бы, и Ты прогневаешься на них и предашь их врагам, и пленившие их уведут их в землю, далекую или близкую,

³⁷ И когда они осознают в сердце (свой поступок) в стране, где они будут находиться в плену, и раскаются, и будут молить Тебя в земле пленения своего, говоря: "Грешили мы, нарушали закон и совершали дурные дела",

³⁸ И обратятся к Тебе всем сердцем своим и всей душою своею в земле пленения своего, куда отвели их в плен, и будут молиться, обратясь к стране своей, которую Ты дал отцам их, и к городу, который Ты избрал, и к дому, который я построил ради имени Твоего,

³⁹ Тогда услышь с небес, с места обитания Твоего, молитву их и мольбы их, и сверши суд их, и прости народу Твоему, который грешил пред Тобою.

⁴⁰ Ныне, Б-же мой, да будут очи Твои отверсты и уши Твои внимательны к молитве на месте сем.

⁴¹ И ныне подымись, Г-споди Б-же, в (место) покоя Твоего, Ты и ковчег могущества Твоего. Священники Твои, Г-споди Б-же, облекутся во спасение, и благочестивые Твои да возрадуются добру.

⁴² Г-споди Б-же! Не отвергай лица помазанника Твоего, вспомни благочестие Давида, раба Твоего.

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 7

¹ Когда закончил Шеломо молиться, то огонь сошел с неба, и поглотил всесожжение и жертвы, и слава Г-сподня наполнила дом.

² И не могли священники войти в дом Г-сподень, потому что наполнила слава Г-сподня дом

Г-сподень.

³ И все сыны Йисраэилевы, увидев, как огонь и слава Г-сподня спустились на дом, пали ниц на помост, и поклонились, и славословили Г-спода, ибо Он благ, ибо вовеки милость Его.

⁴ И царь, и весь народ принесли жертву Г-споду.

⁵ И принес царь Шеломо в жертву двадцать две тысячи (голов) крупного скота и сто двадцать тысяч мелкого скота. И обновили дом Б-жий царь и весь народ.

⁶ Священники стояли в служении своем, и лейвиты с музыкальными инструментами Г-спода, которые сделал царь Давид для прославления Г-спода, ибо вечна милость Его, и Давид уже прославлял посредством их; Священники же трубили перед ними, и весь Йисраэль стоял.

⁷ И освятил Шеломо внутреннюю (часть) двора, что пред домом Г-сподним, так как принес там всесожжения, и тук мирных жертв, ибо медный жертвенник, сделанный Шеломо, не мог вместить всесожжения, и хлебные приношения, и туки.

⁸ И устроил Шеломо в ту пору семидневный праздник, и весь Йисраэль с ним, очень большое общество, (собравшееся) от подступов к Хамату до реки Египетской;

⁹ А в день восьмой сделали торжественный сбор, потому что обновление жертвенника совершали семь дней, и праздник семь дней.

¹⁰ И в двадцать третий день месяца седьмого он отпустил народ в шатры свои, радостный и с веселым сердцем, за добро, что сделал Г-сподь Давиду, и Шеломо, и Йисраэилью, народу своему.

¹¹ И завершил Шеломо дом Г-сподень и дом царский; и все, что замыслил Шеломо в сердце своем сделать в доме Г-споднем и в доме своем, сделал успешно.

¹² И явился Г-сподь ночью Шеломо, и сказал ему: услышал Я молитву твою и избрал Себе место это домом жертвоприношения.

¹³ Если Я замкну небеса и не будет дождя, и если повелю кузнечнику поедать землю, или пошлю моровую язву на народ Мой;

¹⁴ И смирится народ Мой, который именуется именем Моим, и будут молиться, и будут искать моей близости, и обратятся от путей своих дурных; и Я услышу с неба, и прощу грехи их, и исцелю землю их.

¹⁵ Ныне очи Мои будут открыты и уши Мои внимательны к молитве на месте этом.

¹⁶ И ныне избрал Я и посвятил Я этот дом, дабы имя Мое было там навеки; и будут очи Мои

и сердце Мое там все дни.

¹⁷ А что до тебя, то если ты будешь ходить предо Мною, как ходил Давид, отец твой, исполняя все, что Я заповедал тебе, и будешь соблюдать уставы Мои и законы Мои,

¹⁸ То установлю Я царский престол твой, как Я обещал Давиду, отцу твоему, сказав: "Не переведется у тебя (в роду) муж, владеющий Йисраэyleм".

¹⁹ Если же вы отступите, и оставите уставы Мои и заповеди Мои, которые Я дал вам, и пойдете и станете служить иным божествам и поклоняться им,

²⁰ То исторгну их с земли Моей, которую Я дал им; и дом сей, который Я посвятил имени Своему, отброшу Я от лица Моего, и сделаю его притчею и посмешищем у всех народов.

²¹ И дом этот, который был так высок для каждого проходящего, будет разрушен; и он скажет: "За что Г-сподь поступил так с землею этой и с домом этим?"

²² И скажут: "За то, что оставили они Г-спода, Б-га отцов своих, Который вывел их из земли Египетской, и стали держаться других божеств, и поклонялись им, и служили им, - за то навел (Г-сподь) на них все это бедствие".

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 8

¹ И было по прошествии двадцати лет, что Шеломо строил дом Г-сподень и дом царский;

² И города, которые дал Хурам Шеломо, отстроил Шеломо, и поселил в них сынов Йисраэyleя.

³ И пошел Шеломо на Хамат-Цову и одолел ее.

⁴ И отстроил он Тадмор в пустыне, и все города для Запасов, что воздвиг в Хамате.

⁵ И он построил Бэйт-Хорон верхний и Бэйт-Хорон нижний, города укрепленные, со стенами, воротами и запорами.

⁶ И Баалат, и все города для запасов, которые были у Шеломо, и все города для колесниц, и города для конницы, и все то, что Шеломо хотел построить в Йерушалаиме, и в Леваноне, и во всей земле владения своего.

⁷ Весь народ, оставшийся от хэйтийцев и эморийцев у перизеев и хиввийцев и йевусеев, которые не были из Йисраэyleя,

⁸ Их детей, оставшихся после них в стране, которых не истребили сыны йисраэyleвы,

обложил Шеломо податью до сего дня.

⁹ А из сынов йисраїлевых Шеломо не брал работников для своих дел, ибо они были воинами, и князьями-военачальниками его, и начальниками его колесниц и его всадников.

¹⁰ И этих начальников надсмотрщиков у царя Шеломо - двести пятьдесят, управляющих людьми.

¹¹ Дочь же Парьо перевел Шеломо из города Давида в дом, который он построил для нее, потому что сказал: не должна жить женщина у меня в доме Давида, царя Йисраїля, ибо святы они (эти места), так как вошел в них ковчег Г-сподень.

¹² Тогда приносил Шеломо всесожжения Г-споду на жертвеннике Господнем, который он построил перед притвором,

¹³ Чтобы по надобности каждого дня приносить, по заповеди Мошэ, в субботы, и в новомесячия, и в праздники три раза в год: в праздник опресноков, и в праздник седмиц, и в праздник кущей.

¹⁴ И установил он, по распоряжению Давида, отца своего, отделения священников по службе их, и лейвитов по стражам их, дабы славословили и служили при священниках по надобности каждого дня, и привратников по отделениям их, к каждым воротам; потому что таково было завещание Давида, человека Б-жьего.

¹⁵ И не отступали они от повеления царя о священниках и лейвитах ни в чем, и ни в отношении сокровищ.

¹⁶ Так заведено было все дело Шеломо со дня основания дома Г-сподня до полного окончания его - дома Г-сподня.

¹⁷ Тогда пошел Шеломо в Зцийон-Гэвэр и в Эйлот на берегу моря, в стране Эдом.

¹⁸ И прислал ему Хурам через слуг своих корабли и рабов, знающих море, и прибыли они со слугами Шеломо в Офир, и взяли оттуда четыреста пятьдесят талантов золота, и доставили царю Шеломо.

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 9

¹ И царица Шева, услышав о славе Шеломо, пришла испытать Шеломо загадками в Йерушалаим с очень большой свитой и с верблюдами, навьюченными благовониями, и множеством золота, и драгоценными камнями; и пришла она к Шеломо, и говорила с ним обо всем, что было у нее на сердце.

² И отвечал ей Шеломо на все ее слова, и не было для Шеломо сокрытого слова, которого он

не сказал бы ей.

³ И увидела царица Шева мудрость Шеломо, и дом, который он построил,

⁴ И яства стола его, и жилища рабов его, и поведение слуг его, и одежду их, и виночерпиев его, и одежду И'с, и восхождение его, когда он шествовал в храм Господень, - и была очень поражена.

⁵ И сказала она царю: верно то, что слышала я в земле моей о делах твоих и о мудрости твоей!

⁶ Но не верила я словам их, пока не пришла и не увидели глаза мои; И вот, мне не было сказано и половины о великой мудрости твоей: ты превзошел молву, что я слышала.

⁷ Счастливы люди твои, и счастливы эти рабы твои, что всегда стоят перед тобою и слышат мудрость твою.

⁸ Да будет благословен Г-сподь, Б-г твой, который благоволил к тебе, посадив тебя на престол Свой царем у Г-спода, Б-га твоего. Из любви Б-га твоего к Йисраэлю, чтоб утвердить его навеки, поставил Он тебя царем над ним, творить суд и справедливость.

⁹ И подарила она царю сто двадцать талантов золота, и очень много благовоний, и драгоценные камни; и не бывало еще таких благовоний, какие подарила царица Шева царю Шеломо.

¹⁰ И также слуги Хурама и слуги Шеломо, которые привезли золото из Офира, доставили сандаловые деревья и драгоценные камни.

¹¹ И сделал царь из сандалового дерева лестницы для дома Г-сподня и для дома царского, и кинноры, и арфы для певцов, и не видано было подобного сему прежде в земле И судейской.

¹² И дал царь Шеломо царице Шева все, чего она желала (и) чего просила, сверх (взамен) того, что она привезла царю. И она отправилась обратно в свою страну, она и рабы ее.

¹³ И вес золота, прибывшего к Шеломо за один год, составил шестьсот шестьдесят шесть талантов золота.

¹⁴ Кроме того, купцы и разносчики товаров приносили, и все цари аравийские, и областные наместники приносили золото и серебро Шеломо.

¹⁵ И сделал царь Шеломо двести больших щитов из расплющенного золота; по шестьсот (шэкэлей) расплющенного золота пошло на каждый щит;

¹⁶ И триста меньших щитов из расплющенного золота; по триста (шэкэлей) золота пошло на

каждый щит; и положил их царь в доме Леса Леванонского.

¹⁷ И сделал царь большой престол из слововой кости, и обложил его чистым золотом,

¹⁸ И шесть ступеней к престолу, и подножие золотое, к престолу прикрепленное, и подлокотники по обе стороны сиденья; и два льва стояли у подлокотников.

¹⁹ И двенадцать львов стояли там на шести ступеньках по обе стороны. Подобного не бывало ни в одном из царств.

²⁰ И все сосуды для питья у царя Шеломо из золота, и все сосуды в доме Леса Леванонского из чистого золота; из серебра не было (ничего): оно во дни Шеломо не ценилось совершенно,

²¹ Ибо корабли царя ходили в Таршиш со слугами Хурама; раз в три года приходили корабли Таршиша, привозившие золото и серебро, и слонов, и обезьян, и павлинов.

²² И превосходил царь Шеломо всех царей земли богатством и мудростью.

²³ И все цари земли хотели увидеть Шеломо, чтобы услышать мудрость его, которую Б-г вложил в сердце его.

²⁴ И приносили они каждый свой дар: сосуды серебряные, и сосуды золотые, и одежды, (и) оружие, и благовония, коней и мулов, из года в год.

²⁵ И были у Шеломо четыре тысячи конюшен с лошадьми, и колесницы, и двенадцать тысяч всадников; и он разместил их в городах для колесниц и при царе в Йерушалаиме.

²⁶ И господствовал он над всеми царями, от реки (Перат) до земли Пелиштимской и до пределов Египта.

²⁷ И сделал царь в Йерушалаиме серебро равноценным (простым) камням, а кедры приравнял к сикоморам, которых множество на низменности.

²⁸ Коней же для Шеломо приводили из Египта и из всех земель.

²⁹ Остальные же слова Шеломо, первые и последние, описаны в записях Натана пророка и в пророчестве Ахии Шилонянина и в видениях Йэддо, предсказывавшего о Йароваме, сыне Невата.

³⁰ Царствовал же Шеломо в Йерушалаиме над всем Йисраэилем сорок лет.

³¹ И почил Шеломо с отцами своими, и похоронили его в городе Давида, отца его, и воцарился Рехавам, сын его, вместо него.

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 10

¹ И пошел Рехавам в Шехэм, потому что в Шехэм пришли все йисраэльтяне, чтобы сделать его царем.

² И когда услышал (об этом) Йаровам, сын Невата, будучи в Египте, куда убежал от царя Шеломо, то вернулся Йаровам из Египта.

³ И послали за ним, и призвали его. И пришел Йаровам и весь Йисраэль и говорили с Рехавамом, сказав:

⁴ Отец твой возложил на нас тяжкое иго, а теперь облегчи трудную работу отца твоего и тяжкое иго, которое он возложил на нас, - и мы будем служить тебе.

⁵ И сказал он им: Через три дня придите опять ко мне. И ушел народ.

⁶ И советовался царь Рехавам со старейшинами, которые бывало стояли перед Шеломо, его отцом, когда тот был жив, и молвил:

⁷ Как вы советуете ответить народу? И они сказали ему, говоря: Если ты будешь добр к народу сему и благоволишь ему, и ответишь им добрыми словами, то они навсегда останутся твоими рабами.

⁸ Но он отверг совет старейшин, который они ему дали, и посоветовался с молодыми, что росли с ним, когда они предстали перед ним.

⁹ И сказал он им: Что вы посоветуете мне ответить этим людям, которые беседовали со мною, говоря: "Облегчи иго, которое возложил на нас отец твой"?

¹⁰ И сказали ему молодые люди, что росли вместе с ним, говоря: Так скажи народу, который обратился к тебе, говоря: "Отец твой возложил на нас тяжкое иго, ты же облегчи нам (его)", так скажи им: "Мизинец мой толще чресл отца моего;

¹¹ Отец мой возложил на вас тяжкое иго, а я ныне добавлю вам еще. Отец мой наказывал вас бичами, а я буду наказывать вас стрелами".

¹² И пришел Йаровам и весь народ к Рехаваму на третий день, как говорил царь, сказав: Придите ко мне на третий день.

¹³ И отвечал им царь сурово, и отверг царь Рехавам совет старейшин;

¹⁴ И говорил он с ними по совету молодых, сказав: Отец мой возложил на вас тяжкое бремя, а я увеличу его; отец мой наказывал вас бичами, а я - стрекалами.

¹⁵ И не внял царь народу, ибо определено было Б-гом, чтобы исполнилось слово Его, которое изрек через Ахийяу Шилониянина Йароваму, сыну Невата.

¹⁶ И (увидели) все йисраэльтяне, что царь не внял им. И отвечал народ царю, и сказал: "Какова наша доля у Давида? Нет нам удела у сына Йишайи! По шатрам своим, Йисраэиль! Теперь смотри на дом свой, Давид!" И разошелся весь Йисраэиль по шатрам своим.

¹⁷ А над сынами Йисраэиловыми, жившими в городах Йеудиных, царил Рехавам.

¹⁸ И послал царь Рехавам Адорама, ведавшего податью, но сыны Йисраэиловы забросали его камнями, и он умер, а царь Рехавам поспешил взойти на колесницу и убежать в Йерушалаим.

¹⁹ И отложился Йисраэиль от дома Давидова до сего дня.

1

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 11

¹ И пришел Рехавам в Йерушалаим, и собрал весь дом Йеудин и (колени) Биняминово, сто восемьдесят тысяч отборных воинов, чтобы воевать с Йисраэилем, дабы вернуть царство Рехаваму.

² И было сказано слово Г-сподне Шемайау, человеку Б-жьему:

³ Скажи Рехаваму, сыну Шеломо, царю Йеудейскому, и всему Йисраэилю в Йеудее и в (земле) Биняминовой следующее:

⁴ Так сказал Г-сподь - не подымайтесь на войну с братьями вашими; возвращайтесь каждый в дом свой, ибо от Меня это было. И послушались они слова Г-сподня, и воздержались от похода против Йаровама.

⁵ И жил Рехавам в Йерушалаиме; он обратил города в Йеудее в крепости;

⁶ И обстроил Бэйт-Лэхэм, и Эйтам, и Текоа,

⁷ И Бэйт-Цур, и Сохо, и Адуллам,

⁸ И Гат, и Марэйшу, и Зиф,

⁹ И Адорайим, и Лахиш, и Азэйку,

¹⁰ И Цору, и Айалон, и Хэврон, города укрепленные в Йеудее и в (земле) Биньяминовой.

¹¹ И упрочил он эти крепости, и дал им начальников, и запасы продовольствия, и елея, и вина.

¹² И в каждом городе (были) щиты и копья; и укрепил их весьма основательно. И оставались за ним (колена) Йеуды в Биньямина.

¹³ И священники и лейвиты, бывшие в Йисраэиле, собрались к нему со всех пределов своих,

¹⁴ Ибо оставили лейвиты свои предместья и свои наделы и отправились в Йеудею и в Йерушалаим, так как отстранил их Йаровам и сыновья его от служения Г-споду.

¹⁵ И поставил он у себя жрецов к высотам, и к козлищам, и к тельцам, которых сделал.

¹⁶ А за ними (за священниками и лейвитами) из всех колен Йисраэиловых (люди), обратившие сердце свое, чтобы взыскать Г-спода, Б-га Йисраэилева, приходили в Йерушалаим, дабы приносить жертвы Г-споду, Б-гу отцов своих.

¹⁷ И укрепляли они царство Йеудино, и усиливали Рехавама, сына Шеломо, три года; потому что ходили путем Давида и Шедомо три года.

¹⁸ И взял себе Рехавам в жены Махалат, дочь Йеримота, сына Давида (и) Авихайил, дочери Элиава, сына Йишайа.

¹⁹ И родила она ему сыновей: Йеуша, и Шемарйа, и Заама.

²⁰ После нее он взял Мааху, дочь Авшалом; и она родила ему Авийа и Аттай, и Зизу, и Шеломит.

²¹ И любил Рехавам Мааху, дочь Авшалом, более всех жен и наложниц своих; ибо имел он восемнадцать жен и шестьдесят наложниц, и породил двадцать восемь сыновей и шестьдесят дочерей.

²² И поставил Рехавам главою Авийа, сына Маахи, князем между братьями его, потому что (хотел) воцарить его.

²³ И был он благоразумен, и разослал всех сыновей своих по всем землям Йеуды и Биньямина, во все города укрепленные, и дал им содержание большое, и приискал много жен.

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 12

¹ И когда упрочилось царство Рехавама и он стал силен, то оставил Тору Г-сподню, и весь Йисраэиль с ним.

² И на пятом году царствования Рехавама, Шишак, царь Египетский, пошел на Йерушалаим, так как они (его жители) изменили Г-споду,

³ С тысячью и двумястами колесниц и с шестьюдесятью тысячами всадников; и не было числа народу, который пришел с ним из Египта, - лувиянам, суккитам и кушитам; _

⁴ И захватил он укрепленные города в Йеудее, и подошел к Йерушалаиму.

⁵ А Шемайа, пророк, явился к Рехаваму и князьям Йеудеи, которые собрались в Йерушалаим, (спасаясь) от Шишака, и сказал им: Так говорит Г-сподь - вы оставили Меня, за то и Я оставлю вас в руках Шишака.

⁶ И покорились князья Йисраэилевы и царь, и сказали: Праведен Г-сподь.

⁷ И когда увидел Г-сподь, что они покорились, было сказано слово Г-сподне Шемайе: Они покорились, не истреблю их, и дам им частичное избавление, и не прольется гнев мой на Йерушалаим рукою Шишака.

⁸ Однако они будут слугами его, чтобы знали, (каково) служить Мне и служить царствам земным.

⁹ И пошел Шишак, царь Египетский, на Йерушалаим, и взял сокровища дома Г-сподня, и сокровища дома царского; все он взял; взял и золотые щиты, которые сделал Шеломо.

¹⁰ И сделал царь Рехавам вместо них щиты медные, и отдал их в руки начальникам скороходов, охраняющим вход в дом царя.

¹¹ И каждый раз, когда царь шел в дом Г-сподень, приходили скороходы и несли их, а (потом) возвращали их в комнату скороходов.

¹² И когда он покорился, от него отвратился гнев Г-спода и не погубил его окончательно. К тому же и в Йеудее делались добрые дела.

¹³ И утвердился царь Рехавам в Йерушалаиме, и царствовал; и было Рехаваму сорок один год, когда он стал царем, и семнадцать лет он царил в Йерушалаиме, в городе, который избрал Г-

сподь из всех колен Йисраэиловых, чтобы там пребывало имя Его. А имя матери его Наама, аммонитянка.

¹⁴ И делал он зло, потому что не расположил сердца своего к тому, чтобы взыскать Г-спода.

¹⁵ А деяния Рехавама, первые и последние, описаны в записях Шемайи, пророка, и Идды, прозорливца при родословиях; и (были) войны между Рехавамом и Йаровамом все те дни.

¹⁶ И почил Рехавам с отцами своими, и погребен был в городе Давида. И Авийа, сын его, стал царем вместо него.

1

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 13

¹ В восемнадцатый год царствования Йаровама воцарился Авийа над Йеудеей.

² Три года он царствовал в Йерушалаиме; а имя матери его Михайау, дочь Уриэйля, из Гивы. И была война между Авийей и Йаровамом.

³ И начал Авийа войну с войском из людей храбрых - четыреста тысяч отборных воинов; а Йаровам выставил сражаться против него восемьсот тысяч человек - отборных храбрецов.

⁴ И стал Авийа над горой Цемарайим (одной) из гор Эфраима, и сказал: Внемлите мне, Йаровам и весь Йисраэль!

⁵ Разве вы не знаете, что Г-сподь Б-г Йисраэиля дал Давиду царство навеки, ему и сыновьям его по завету соли (не подверженной порче)?

⁶ Но восстал Йаровам, сын Невата, раб Шелома, сына Давида, и взбунтовался против господина своего.

⁷ И собрались вокруг него люди пустые, мерзопакостные, и укрепились над Рехавамом, сыном Шелома; Рехавам же был неразумен, как мальчик, и мягкосердечен, и не устоял против них.

⁸ И ныне вы думаете устоять против царства Г-сподня, что в руке сынов Давида; и вас великое множество, и у вас тельцы золотые, которых сделал вам Йаровам Б-гами.

⁹ Не вы ли отстранили священников Г-сподних, сынов Аарона, и лейвитов, и поставили себе священников, как народы (других) стран? Всякий, кто приходит освятиться с тельцом и семью овнами, становится священником лжебогов.

¹⁰ А у нас - Г-сподь, Б-г наш, мы не оставляли его; и Г-споду служат священники, сыны Аарона, и лейвиты при (своем) деле.

¹¹ И приносят они Г-споду всесожжения каждое утро и каждый вечер, и благовонное курение, и выставляют рядами хлеб на столе чистом, и светильник золотой и лампы его, дабы горели каждый вечер; потому что мы соблюдаем установление Г-спода, Б-га нашего, а вы оставили Его.

¹² И вот, у нас во главе Б-г, и священники Его, и трубы громогласные, дабы греметь против вас; Сыны Йисраэилевы! не воюйте с Господом, Б-гом отцов ваших; ибо не будет вам удачи.

¹³ Но Йаровам отрядил засаду им с тыла, так что они (йисраэильтяне) были впереди йеудеев, а засада позади их.

¹⁴ И оглянулись йеудеи, и вот у них война спереди и сзади; и возопили они к Г-споду, а священники затрубили в трубы.

¹⁵ И громко воскликнули йеудеи; и когда воскликнули йеудеи, Б-г поразил Йаровама и всех йисраэильтян перед лицом Авийа и Йеуды.

¹⁶ И побежали сыны Йисраэиля от йеудеев, и предал их Б-г им в руки.

¹⁷ И побили их Авийа и народ его, нанеся им сильное поражение; и пало убитых у Йисраэиля пятьсот тысяч отборных людей.

¹⁸ И покорились сыны Йисраэиля в ту пору, и усилились сыны Йеудины, потому что опирались на Г-спода, Б-га отцов своих.

¹⁹ И преследовал Авийа Йаровама, и взял у него города: Бэйт-Эйль и прилегающие селения, и Йешану и прилегающие селения, и Эфраин и прилегающие селения.

²⁰ И уж не набрался более сил Йаровам во дни Авийау. И поразил его Г-сподь, и он умер.

²¹ Авийау же усилился; и взял себе четырнадцать жен, и породил двадцать два сына и шестнадцать дочерей.

²² А прочие деяния Авийи, и поступки его, и слова его, описаны в комментарии пророка Иддо.

²³ И почил Авийа с отцами своими, и похоронили его в городе Давида. И воцарился вместо него сын его Аса. В дни его было спокойно в стране десять лет.

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 14

¹ И делал Аса доброе и угодное в очах Г-спода Б-га своего.

² И уничтожил он чужеземные жертвенники и высоты, и разбил статуи, и выкорчевал (деревья Б-гини) Ашэйры.

³ И повелел йеудеям взыскать Г-спода, Б-га отцов своих, и исполнять Тору и заповеди;

⁴ И уничтожил он во всех городах Йеуды языческие высоты и солнечные статуи. И успокоилось при нем царство.

⁵ И построил он города укрепленные в Йеудее, ибо спокойна была земля, и не было у него войны в те годы, так как дал Г-сподь ему покой.

⁶ И сказал он йеудеям: Построим города эти и обнесем стеною с башнями, с воротами и запорами. Земля еще наша, потому что мы взыскали Г-спода, Б-га нашего; мы взыскали Его, - и Он дал нам покой со всех сторон. И стали строить, и им сопутствовала удача.

⁷ И было у Асы войско, вооруженное броней а копьем, из Йеуды триста тысяч, и из (колена) Биньямина, вооруженных щитом и стрелявших из лука, двести восемьдесят тысяч; все это храбрые воины.

⁸ И вышел на них Зэрах Куши (эфиоп) с войском в тысячу тысяч и с тремястами колесниц, и дошел до Марэйши.

⁹ И выступил Аса против него, и приготовились (войска) к сражению в долине, просматриваемой до Марэйши.

¹⁰ И воззвал Аса к Г-споду, Б-гу своему, и сказал: Г-споди! Тебе ли не помочь бессильному перед сильным? Помоги же нам, Г-споди, Б-же наш, ибо Ты - наша опора, и ради имени Твоего мы пошли против сего множества. Г-споди! Ты Б-г наш; да не удержит Тебя человек.

¹¹ И поразили Г-сподь кушитов (эфиопов) пред лицом Асы и пред лицом Йеуды; и побежали кушиты.

¹² И преследовал их Аса и народ, бывший с ним, до Герара, и пали кушиты, и не осталось у них живых, так как они были поражены перед Господом и пред Его воинством. И набрали добычи великое множество.

¹³ И поразили все города вокруг Герара, потому что напал на них страх Г-сподень; и разграбили все города, потому что добычи было много в них.

¹⁴ Также и пастушеские шатры поразили, и угнали много мелкого скота и верблюдов, и вернулись в Йерушалаим.

1

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 15

¹ А на Азарйау, сына Одэйдова, снизошел дух Б-жий.

² И вышел он навстречу Асе, и сказал ему: "Внимайте мне, Аса, и весь Йеуда, и Бинйамин! Г-сподь с вами, когда вы с Ним, и если будете искать Его, вы Его найдете; если же оставите Его, Он оставит вас.

³ И много (было) дней у Йисраэйля без Б-га истинного, и без священника наставляющего, и без Торы.

⁴ Но они обратились в нужде своей к Г-споду, Б-гу Йисраэйля, и они искали Его, и он им открылся.

⁵ А в те времена не было мира ни входящему, ни выходящему; ибо большие неурядицы были у всех жителей земель,

⁶ И бились народ с народом и город с городом, потому что Б-г привел их в смятение всякими бедствиями.

⁷ Но вы укрепитесь, и пусть не ослабевают руки ваши; потому что есть вознаграждение за дела ваши".

⁸ Когда услышал Аса слова сии и пророчество (сына) Одэйда, пророка, то ободрился и изъясил всю мерзопакость из всей земли Йеуды и Бинйамина, и из городов, которые покорил на горе Эфрайима, и обновил жертвенник Г-сподень, "что пред притвором Г-сподним.

⁹ И собрал всего Йеуду, и Бинйамина, и живущих с ним (переселенцев) от Эфрайима и Менашше и Шимьона; ибо многие перешли к нему от Йисраэйля, когда увидели, что Г-сподь, Б-г его, с ним.

¹⁰ И они собрались в Йерушалаиме в третий месяц, в пятнадцатый год царствования Асы.

¹¹ И принесли в день тот жертву Г-споду из добычи, которую привели: крупного скота - семьсот и мелкого скота - семь тысяч.

¹² И вступили в завет, чтобы взыскать Г-спода, Б-га отцов своих, от всего сердца своего и от всей души своей;

¹³ А всякий, кто не станет искать Г-спода, Б-га Йисраэ́йля, должен быть умерщвлен, будь то малый или большой, мужчина или женщина.

¹⁴ И клялись Г-споду громогласно, и с восклицанием, и при (звук) труб и шофаров.

¹⁵ И радовались все йеудеи этой клятве, ибо от всего сердца клялись они, и со всем усердием искали Его, и Он им открылся. И дал им покой Г-сподь со всех сторон.

¹⁶ И даже Мааху, мать Асы, царя, лишил он владычества за то, что она сделала чудище для Ашэйры. И срубил Аса ее истукана, и сжег его, (и бросил пепел) в поток Кидрон.

¹⁷ Высоты же не были уничтожены у Йисраэ́йля, но сердцем Аса был всецело (с Б-гом) все дни свои.

¹⁸ И внес он в дом Г-сподень посвященное отцом его и посвященное им серебро, и золото, и сосуды.

¹⁹ И войны не было до тридцать пятого года царствования Асы.

1

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 16

¹ В тридцать шестой год царствования Асы поднялся Баша, царь Йисраэ́йля, против Йеуды, и построил Раму, чтобы не дать никому ни уйти от Асы, царя Йеудеи, ни придти (к нему).

² И вынес Аса серебро и золото из сокровищниц дома Г-сподня и дома царского, и послал к Бэн-Ададу, царю Арама, жившему в Дармэсэке, сказать:

³ (Да будет) союз между мною и тобою, (как был) между отцом моим и отцом твоим; вот, я посылаю тебе серебро и золото; расторгни союз свой с Баша, царем Йисраэ́йля, дабы он отошел от меня.

⁴ И послушал Бэн-Адад царя Асу, и послал своих военачальников против городов Йисраэ́йлских, и поразили Ийон и Дан, и Авэйл-Майим, и все припасы в городах Нафтали.

⁵ И прослушав (об этом), Баша перестал строить Раму, и прекратил свою работу.

⁶ Аса же, царь, собрал всех йеудеев, и вынесли они из Рамы камни и деревья ее, которыми строил Баша. И выстроил из них Гэву и Мицпу.

⁷ В то время пришел Ханани, прозорливец, к Асе, царю Йеудейскому, и сказал ему: Так как ты полагался на царя Арама и не полагался на Г-спода, Б-га твоего, то спаслось войско царя Арама от руки твоей.

⁸ А ведь кушиты и лувийцы были с большим воинством, с колесницами и всадниками весьма многочисленными; но так как ты полагался на Г-спода, Он предал их в твои руки.

⁹ Ибо очи Г-спода кружат по всей земле, чтобы поддерживать преданных Ему всем сердцем. Безрассудно ты поступил на сей раз. За то отныне будут у тебя войны.

¹⁰ И разгневался Аса на прозорливца, и заключил его в узилище, так как был зол на него за это; и притеснял Аса (и людей) из народа в ту пору.

¹¹ И вот деяния Асы, первые и последние, описаны в книге царей Йеудеи и Йисраэля.

¹² И заболели у Асы ноги на тридцать девятом году его царствования, и болезнь все усиливалась. Но и в болезни своей он взыскал не Г-спода, а врачей.

¹³ И почил Аса с отцами своими, и умер на сорок первом году царствования своего.

¹⁴ И похоронили его в гробнице его, которую он вырыл для себя в городе Давида; и положили его на одре, который наполнили благовониями и разными искусно приготовленными умощениями, и устроили для него весьма большое сожжение.

1

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 17

¹ И стал царем вместо него Йеошафат, сын его; и укрепился он против йисраэльтян.

² И поставил он войска во все укрепленные города Йеуды, и определил наместников в земле Йеуды и в города Эфраима, которые завоевал Аса, отец его,

³ И был Г-сподь с Йеошафатом, ибо он шел первоначальными путями Давида, отца своего, и не взыскивал Баалов,

⁴ Но взыскал он Б-га отца своего, и по заповеди Его поступал, а не по деяниям йисраэльтян.

⁵ И утвердил Г-сподь царство в руке его, и давали все Йеудеи дары Йеошафату, и было у него много богатства и славы.

⁶ И возвысилось сердце его на путях Г-сподних; к тому же искоренил он и высоты и Ашэйры

в Йеудее.

⁷ И в третий год царствования своего он послал сановникам своим: Бэн-Хайилу, и Овадйау, и Зехарйа, и Нетанэйлю, и Михайау (приказ), чтобы обучали Торе в городах Йеуды.

⁸ И с ними лейвиты: Шемайау, и Нетанйау, и Зевадйау, и Асаэйль, и Шемирамот, и Йонатан, и Адонийау, и Товийау, и Тов Адонийа, лейвиты. И с ними: Элишама и Йорам, священники;

⁹ И они обучали в Йеудее, и с ними книга Торы Г-сподней, и обходили все города Иеудеи, и учили народ.

¹⁰ И был страх Господен на всех царствах земель, которые вокруг Иеудеи, и не воевали они с Йеошафатом.

¹¹ А от пелиштимлян приносили Йеошафату дары и серебро в дань; также аравитяне доставляли ему мелкий скот: овнов семь тысяч семьсот и козлов семь тысяч семьсот.

¹² И Йеошафат все более и более возвышался, и построил он в Йеудее крепости и города для припасов.

¹³ И много работ было у него в городах Иеудеи; а в Йерушалаиме - люди военные, храбрые солдаты.

¹⁴ И вот список их по поколениям их. У Йеуды начальники тысяч: Адна, начальник, и у него храбрых воинов триста тысяч;

¹⁵ И рядом с ним Йеоханан, начальник, и у него двести восемьдесят тысяч;

¹⁶ И рядом с ним Амасйа, сын Зихри, обильно даривший Г-споду (храму), и у него двести тысяч храбрых воинов.

¹⁷ У Бинйамина: храбрый воин Элйада, и у него вооруженных луком и щитом двести тысяч;

¹⁸ И рядом с ним Йеозавад, и у него сто восемьдесят тысяч отборных воинов.

¹⁹ Эти служили царю, кроме тех, что расставил царь в городах, укрепленных по всей Йеудее.

1

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 18

¹ И было у Иеошафата много богатства и славы; и породнился он с Ахавом.

² И пошел он спустя несколько лет к Ахаву в Шомерон. И заколол для него Ахав множества скота мелкого и крупного, и для людей, бывших с ним, и подстрекал его идти на Рамот Гилеад.

³ И сказал Ахав, царь Йисраэля, Йеошафату царю Йеудеи: Пойдешь ли со мною в Рамот Гилеад? И сказал тот ему: Как ты, так и я; как твой народ, так и мой народ; (иду) с тобой на войну.

⁴ И сказал Йеошафат царю Йисраэля: - Спроси, пожалуйста, сегодня слово Г-спода.

⁵ И собрал царь Йисраэля пророков - четыреста человек, и сказал им: Идти ли нам войной на Рамот Гилеад, или воздержаться? И сказали они: Иди, Б-г предаст (его) в руки царя.

⁶ Но сказал Йеошафат: Нет ли здесь еще пророка Г-сподня? Спросим у него.

⁷ И сказал царь Йисраэля Йеошафату: Есть еще один человек, чтобы спросить через него Г-спода, но я ненавижу его, потому что он не предсказывает обо мне хорошее, но постоянно плохое; это Михайеу, сын Йимлы. И сказал Йеошафат:

⁸ Пусть не говорит так царь! И позвал царь Йисраэля одного придворного, и сказал: Поторопи Михайеу, сына Йимлы.

⁹ А царь Йисраэля и Йеошафат, царь Йеудеи, сидели каждый на троне своем, одетые в (царские) одежды; сидели в гумне, у входа в ворота Шомерона и все пророки; вещали перед ними.

¹⁰ И сделал себе Цидкийау, сын Кенааны, железные рога и молвил: Так сказал Г-сподь - "этими избодаете арамейцев, пока их не прикончите".

¹¹ И все пророки вещали то же, говоря: иди на Рамот Гилеад и преуспеешь, и Г-сподь отдаст (его) в руки царя.

¹² Посланец, который ходил звать Михайеу, говорил с ним, сказав: Вот слова пророков единогласно (предрекают) царю добро. Да будут слова твои, как одного из них, изреки и ты добро.

¹³ И сказал Михайеу: Клянусь Господом, что скажет Б-г мой, то я изреку.

¹⁴ И пришел он к царю, и сказал ему царь: Миха, идти ли нам войною на Рамот Гилеад, или воздержаться? И сказал тот: Идите и преуспевайте, и да будут они (враги) преданы в руки ваши.

¹⁵ И сказал ему царь: Сколько раз мне заклинять тебя, чтобы ты не говорил мне ничего, кроме

правды именем Г-спода?

¹⁶ И сказал он: Видел я всех йисраэльтян рассеянными по горам, как овцы, у которых нет пастыря. И сказал Г-сподь: Нет у них хозяина, пусть возвратятся с^миром каждый в свой дом.

¹⁷ И сказал царь Йисраэля Йеошафату: Не говорил ли я тебе, что он не будет вещать обо мне хорошее, а только плохое?

¹⁸ И сказал (Миха): Итак, внимайте слову Г-спода. Видел я Г-спода восседавшего на престоле своем, и все воинство небесное стояло справа и слева от него.

¹⁹ И сказал Г-сподь: Кто бы соблазнил Ахава, царя Йисраэля, чтобы он поднялся (пошел войною) и пал в Рамот Гилеаде? И говорили, и каждый высказывался по-своему.

²⁰ И выступил дух, и стал перед Господом, и сказал: Я соблазню его.

²¹ И сказал ему Г-сподь: Чем? И он сказал: Я выйду и стану духом лжи в устах всех его пророков. И сказал Он: Ты соблазнишь и вполне преуспеешь; иди и делай так.

²² И вот теперь вселил Г-сподь дух лжи в уста твоих пророков; но Г-сподь изрек о тебе недоброе.

²³ И подошел Цидкийау, сын Кенааны, и дал Михайеу пощечину, и сказал: Каким же путем перешел от меня дух Г-спода, чтобы говорить с тобой?

²⁴ И сказал Михайеу: Вот ты увидишь (это) в тот день, когда придешь (в поисках) комнаты для укрытия.

²⁵ И сказал царь Йисраэльский: Возьмите Михайеу и верните его Амону, правителю города, и Йоашу, сыну царя;

²⁶ И скажите: Так сказал царь: посадите этого в темницу и скудно кормите его хлебом, и скудно (поите) его водою, пока я не возвращусь благополучно.

²⁷ И сказал Михайеу: Если ты возвратишься благополучно, (значит) не говорил через меня Г-сподь. И сказал он: Слушайте все народы!

²⁸ И поднялись царь Йисраэля и Йеошафат, царь Йеуды, на Рамот Гилеад.

²⁹ И сказал царь Йисраэля Йеошафату: переоденусь я и вступлю в сражение, а ты надень свои одежды. И переоделся царь Йисраэля, и они вступили в сражение.

³⁰ А царь Арама повелел начальникам своих колесниц, сказав: Не сражайтесь ни с малым, ни с большим, а только с одним царем Йисраэля.

³¹ И когда увидели начальники колесниц Йеошафата, то сказали они: "Это царь Йисраэля", - и окружили его, чтобы сразиться. И закричал Йеошафат, и Г-сподь помог ему, и отвел их Б-г от него.

³² И. когда начальники колесниц увидели, что это не царь Йисраэля то повернули от него.

³³ А (один) человек невзначай натянул лук и поразил царя Йисраэля сквозь швы лат. И сказал тот своему вознице: Поверни назад и вывези меня из боя, потому что я заболел.

³⁴ И разгорелось в тот день сражение, и царь Йисраэля устоял в колеснице против арамейцев до вечера и умер на закате солнца.

1

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 19

¹ И вернулся Йеошафат, царь Йеудеи, в дом свой благополучно, в Йерушалаим.

² И выступил навстречу ему Йэйъу, сын Ханани, прозорливец, и сказал царю Йеошафату: Зачем помогать нечестивцу и любить ненавидящих Г-спода? Вот за это (падет) на тебя гнев от лица Г-сподня.

³ Но и добрые дела числятся за тобой, благо ты истребил Ашэйры (кумиры) на этой земле и расположил свое сердце, дабы взыскать Б-га. И жил Йеошафат в Йерушалаиме.

⁴ И снова стал он обходить народ свой от Безйр-Шэвы до горы Эфраима, и обращал их к Г-споду, Б-гу отцов их.

⁵ И поставил судей в стране по всем укрепленным городам Йеудеи, в каждом городе.

⁶ И сказал судьям: Смотрите, что вы делаете, ведь не для человека вы судите, а для Г-спода, который с вами в судопроизводстве.

⁷ А ныне да будет у вас страх Г-сподень. Осмотрительно действуйте, ибо нет у Г-спода, Б-га нашего, ни неправды, ни лицепрятия, ни мздоимства.

⁸ Также и в Йерушалаиме приставил Йеошафат из лейвитов, и священников, и глав поколений у Йисраэля к суду Г-сподню и к тяжбам. И вернулись (Йеошафат и его спутники) в Йерушалаим.

⁹ И дал он им повеление, говоря: так действуйте в страхе перед Господом, с верою и с цельным сердцем;

¹⁰ В любом споре, что предстанет пред вами от ваших братьев, живущих в городах своих, - о кровопролитии ли, о Торе, заповеди, уставах и законах, - предостерегайте их, чтоб они не провинились пред Господом, и не было бы гнева на вас и на братьев ваших. Так действуйте, и вы не согрешите.

¹¹ И вот, Амарйау, первосвященник, над вами во всяком деле Г-споднем, а Зевадйау, сын Йишмаэйля, князь дома Йеудина, - во всяком деле царском; и надзиратели лейвиты пред вами. Будьте тверды и действуйте, и будет Г-сподь с (творящим) добро.

2

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 20

¹ И после сего пошли сыны Моава и сыны Амона, а с ними (некоторые) аммонитяне (амалэйкитяне) войною на Йеошафата.

² И пришли и донесли Йеошафату, говоря: Идет на тебя рать великая из-за Мертвого моря, от Арама, и вот они в Хаццон-Тамаре, он же Эйн-Гэдди.

³ И он убоялся, и обратил Йеошафат лице свое взыскать Г-спода, и объявил пост по всей Йеудее.

⁴ И собрались йеудеи просить (помощи) у Г-спода; из всех городов Йеудеи пришли они просить Г-спода.

⁵ И встал Йеошафат в собрании Йеудеи и (жителей) Йерушалаима в доме Г-споднем, пред новым двором.

⁶ И он сказал: Г-споди, Б-же отцов наших! Ведь Ты Б-г на небе, и Ты владычествуешь над всеми царствами народов, и в твоей руке сила и мощь, и никто не устоит против Тебя.

⁷ Не Ты ли, Б-же наш, изгнал жителей этой земли пред лицом народа Твоего Йисраэйля и отдал ее потомству Авраама, возлюбившего Тебя, навек!

⁸ И они поселились в ней, и построили Тебе на ней святилище во имя Твое, говоря:

⁹ "Если придет на нас бедствие, меч карающий, или язва, или голод, мы станем пред домом этим и пред Тобою, ибо имя Твое в доме сем; и возопим к Тебе от горя нашего, и Ты услышишь, и спасешь.

¹⁰ И ныне, вот, сыны Аммона и Моава, и (обитатели) горы Сэйир, через которых Ты не позволил Йисраэлю пройти, когда они шли из земли Египетской, а потому они миновали их и не истребили их, -

¹¹ Вот они воздают нам (тем), что пришли прогнать нас из наследственного удела Твоего, которым Ты наделил нас.

¹² Б-же наш! Суди их Ты, ибо нет в нас силы против сей великой рати, идущей на нас, и мы не знаем, что делать, но к Тебе обращены наши очи.

¹³ И все Йеудеи стояли пред Господом, также малые дети их, жены их и сыновья их.

¹⁴ Тогда на Йахазийля, сына Зехарйау, сына Беная, сына Йеизйля, сына Маттания, лейвита из сынов Асафа, снизошел дух Г-сподень, среди собрания.

¹⁵ И сказал он: Внемлите, все Йеудеи, и жители Йерушалаима, и царь Йеошафат! Так говорит Г-сподь с вами: Вы не бойтесь и не страшитесь сего великого множества рати, ибо не ваша это война, а Б-жья.

¹⁶ Завтра спуститесь на них; вот, они поднимутся на возвышенность Циц, и вы обнаружите их в конце долины, пред пустынею Йеруэйль.

¹⁷ Не вам сражаться здесь - встаньте, стойте и смотрите на помощь Г-сподню вам, Йеуда и Йерушалаим! Не бойтесь и не страшитесь. Завтра выступите им навстречу, и Г-сподь будет с вами.

¹⁸ И преклонился Йеошафат лицом до земли, и все Йеудеи и жители Йерушалаима пали пред Господом, чтобы поклониться Г-споду.

¹⁹ И встали лейвиты из сынов Кеатрвых и из сынов Кораховых восхвалять Г-спода, Б-га Йисраэля, голосом крайне сильным.

²⁰ И встали они рано утром, и выступили в пустыню Тэкоа. И когда они выступили, встал Йеошафат и сказал: Послушайте меня, Йеудеи и жители Йерушалаима! Верьте Г-споду, Б-гу вашему, - и будете надежными, верьте пророкам Его, и вы преуспеете.

²¹ И совещался он с народом, и поставил певцов Г-споду, что восхваляли в благолепии святом, выступая перед авангардом и говоря: "Славьте Г-спода, ибо вовек милость Его!"

²² И в то время, (как) они начали петь и славословить, Г-сподь поставил засаду (возбудил распри между) против сынов Аммона, Моава и (жителей) горы Сэйир, пришедших на Йеудею, и они были поражены.

²³ И восстали сыны Аммона и Моава на обитателей горы Сэйир, избивая и истребляя, а когда

покончили с жителями Сэйира, помогали друг другу (во взаимном) истреблении.

24 А Йеудеи пришли на взгорье то в пустыне, и взглянули на ту рать и вот - трупы лежат на земле, и нет уцелевшего.

25 И пришел Йеошафат и народ его забирать добычу, и нашли у них во множестве и имущество, и трупы, и вещи драгоценные; и набрали себе столько, что не унести. И три дня они забирали добычу, ибо велика была она.

26 А в день четвертый собрались в долине благословения, ибо там они благославили Г-спода. Потому и называют то место долиною благословения и поныне.

27 И повернули все мужи Йеуды и Йерушалаима, и Йеошафат во главе их, чтобы вернуться в Йерушалаим с весельем, ибо дал им Г-сподь радость (победы) над их врагами.

28 И пришли в Йерушалаим с арфами, киннорами, и трубами к дому Г-сподню.

29 И нашел страх Б-жий на все царства земные, когда они слышали, что воевал Г-сподь с врагами Йисраэля.

30 И утихомирилось царство Йеошафата, и дал ему Б-г его покой со всех сторон.

31 И царствовал Йеошафат над Йеудеей. В тридцать пять лет он воцарился, и двадцать пять лет он царствовал в Йерушалаиме. Имя же матери его Азува, дочь Шилхи.

32 И ходил он путем отца своего Асы, не сворачивая с него, поступая праведно в очах Г-спода.

33 Но высоты не были упразднены: народ еще не обратил твердо сердца своего к Б-гу отцов своих.

34 А прочие дела Йеошафата, первые и последние, - они описаны в записях Йэйту, сына Ханани, которые внесены в книгу царей Йисраэля.

35 А затем Йеошафат, царь Йеудеи, связался с Ахазией, царем Йисраэля, который действовал беззаконно.

36 И объединился с ним, чтобы построить корабли для отправки в Таршиш; и построили они корабли в Эцйон-Гэвэре.

37 И предсказал Элиэзэр, сын Додавау, из Марэйши, о Йеошафате, говоря: Так как ты объединился с Ахазйау, то разрушит Г-сподь дело твое. И разбились корабли, и не смогли идти в Таршиш.

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 21

¹ И почил Йеошафат с отцами своими, и был погребен с отцами своими в городе Давида. И воцарился Йеорам, сын его, вместо него.

² И у него братья, сыновья Йеошафата: Азарйа, и Йехиэиль, и Зехарйау, и^ Азарьйау, и Михаэиль, и Шефатйау. Все они сыновья Йеошафата, царя Йисраэиля.

³ И дал им отец их множество подарков из серебра и золота, и драгоценностей, вместе с укрепленными городами в Йеудее; царство же отдал Йеораму, потому что он первенец.

⁴ И вступил Йеорам на царство отца своего, и укрепился, и умертвил всех братьев своих мечом, а также (некоторых) из князей Йисраэильских.

⁵ Тридцати двух лет (был) Йеорам, когда он стал царем; и восемь лет он царствовал в Йерушалаиме.

⁶ И шел он путем царей Йисраэиля, как действовал дом Ахава, ибо дочь Ахава была его женой, и делал он зло в очах Г-сподних.

⁷ Но не хотел Г-сподь губить дом Давидова из-за союза, который Он заключил с Давидом, обещав дать ему светильник (царство) и детям его на все дни.

⁸ Во дни его (Йорама) отложился Эдом от Йеудеи; и поставили они над собою царя.

⁹ И прошел Йеорам с военачальниками своими, и с ними все колесницы; и встал он ночью и поразил эдомеян, окружавших его, и начальников колесниц.

¹⁰ И отложился Эдом от Йеуды до сего дня. В то время восстал (город) Ливна против его власти, потому что он оставил Г-спода, Б-га отцов своих.

¹¹ И он устроил высоты в горах Йеудейских, и развращал жителей Йерушалаима, и оттолкнул Йеудею.

¹² И пришло к нему письмо от Эйлийау пророка, гласившее: Так сказал Г-сподь, Б-г Давида, отца твоего: за то, что ты не пошел путями Йеошафата, отца твоего, и путями Асы, царя Йеудейского,

¹³ А пошел путем царей Йисраэиля, и развращал Йеудею и жителей Йерушалаима, как развращал (их) дом Ахава; еще и братьев твоих, дом отца твоего, которые лучше тебя, ты

умертвил;

¹⁴ Вот за это Г-сподь поразит великим мором (гибелью) народ твой, и сыновей твоих, и жен твоих, и все имущество твое;

¹⁵ Тебя же - многими хворями, болезнью внутренностей твоих, так, что будут выпадать твои внутренности от болезни изо дня в день.

¹⁶ И возбудил Г-сподь против Йеорама дух пелиштимлян и аравитян, сопредельных кушитянам;

¹⁷ И они пошли на Йеудею, и прорвались в нее, и захватили все имущество, находившееся в доме царя, также сыновей его и жен его; и не осталось у него сына, кроме Йеоахаза, младшего из сыновей его.

¹⁸ А после всего этого поразил Г-сподь внутренности его болезнью неизлечимою.

¹⁹ И через некоторое время, по прошествии двух лет, выпали внутренности его от болезни его, и он умер в жестоких страданиях; и не устроил для него народ его сожигания, подобно сожиганию отцов его.

²⁰ Тридцати двух лет был он, когда воцарился, и восемь лет царствовал в Йерушалаиме; и отошел он безрадостно, и похоронили его в городе Давида, но не в царских гробницах.

2

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 22

¹ И воцарили жители Йерушалаима Ахазйау, сына его меньшого, вместо него, так как всех старших убил отряд, пришедший с аравитянами к стану; и воцарился Ахазйау, сын Йеорама, царя Йеудеи.

² Сорока (двадцати) двух лет (был) Ахазйау, когда он стал царем, и один год царствовал он в Йерушалаиме. Имя лее матери его Аталйау, дочь Омри.

³ Он также ходил путями дома Ахава, потому что мать его была советницею его по беззакониям.

⁴ И делал дурное в очах Г-сподних, подобно дому Ахава, потому что они (его отпрыски) были ему советниками, после смерти отца его, на погибель ему.

⁵ Их советам он следовал, и пошел он с Йеорамом, сыном Ахава, царем Йисраэильским, войной против Хазаэйля, Царя Арама на высоты Гилеада, и ранили арамейцы Йорама.

⁶ И возвратился он, чтобы лечиться в Йизреэлле, ибо (болели) раны, которые нанесли ему в Раме, когда он воевал против Хазаэля, царя Арама. И Азариау, сын Йеорама, царь Йеудеи, пришел навестить Йеорама, сына Ахава, в Йизреэль, так как тот был болен.

⁷ И от Б-га было на погибель Ахазйау, что он пришел к Йораму и, по приходе своем, пошел с Йеорамом против Йэйзу, сына Нимши, которого помазал Г-сподь, чтобы истребить дом Ахава.

⁸ И когда вершил Йэйзу суд над домом Ахава, то он нашел князей Йеудейских и сыновей братьев Ахазйау, прислуживавших Ахазйау, и умертвил их.

⁹ И отыскал он Ахазйау, и поймал его, а он скрывался в Шомероне, и привели его к Йэйзу, и умертвили его, и похоронили его, ибо говорили: он сын Йеошафата, который взыскал Г-спода от всего сердца своего. И не было в доме Ахазйау (людей), имевших силы царствовать.

¹⁰ И Аталйау, мать Ахазйау, увидев, что сын ее умер, поднялась и истребила все царское потомство дома Йеуды.

¹¹ Но Йеошават, дочь царя, взяла Йоаша, сына Ахазйау, и выкрала его из среды умерщвленных царских сыновей, и поместила его и кормилицу его в спальне (при храме). И скрыла его Йеошават, дочь царя Йеорама, жена Йеойады священника, ибо она была сестрой Ахазйау, от Аталйау, и она не умертвила его.

¹² И был он у них, в доме Б-жьем, прятался шесть лет, а Аталйа царствовала над страной.

2

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 23

¹ А в седьмой год укрепился Йеойада и вступил в союз с начальниками сотен: с Азарйау, сыном Йерохама, и с Йишмаэйлом, сыном Йеоханана, и с Азарйау, сыном Овэйда, и с Маасэйау, сыном Адайау, и Элишафатом, сыном Зихри.

² И они обошли Йеудею, и собрали лейвитов из всех городов Йеудеи и глав семейств Йисраэля и пришли в Йерушалаим.

³ И заключило все собрание союз в доме Б-жьем с царем; и сказал им (Йеойада): вот сын царя будет царствовать, как изрек Г-сподь о сыновьях Давида.

⁴ Вот что вы сделайте: треть вас, приходящих в субботу, из священников и лейвитов (будет) привратниками у порогов;

⁵ И треть - в доме царя, и треть - у ворот Йесод; а весь народ - во дворах дома Г-сподня.

⁶ И (никто) пусть не входит в дом Г-сподень, кроме священников и служащих из лейвитов; они пусть входят, так как освящены они; весь же народ пусть стоит на страже Г-сподней.

⁷ И пусть лейвиты окружают царя со всех сторон, каждый с оружием своим в руке своей; и кто войдет в дом, будет умерщвлен. И будьте при царе, когда он придет, и когда выйдет.

⁸ И сделали лейвиты и все йеудеи все, что приказал Йеойада, священник; и взял каждый людей своих, приходящих в субботу и уходящих в субботу, потому что не отпустил священник Йеойада (закончивших) смену.

⁹ И раздал Йеойада, священник, начальникам сотен копья и щиты большие и щиты малые царя Давида, которые были в доме Б-жьем.

¹⁰ И поставил весь народ, каждого с оружием в руке своей, от правой стороны храма до левой стороны храма, у жертвенника и у дома, вокруг царя.

¹¹ И вывели царского сына, и возложили на него корону и знаки (царского отличия), и сделали его царем, и помазали его Йеойада и сыновья его, и восклицали:

¹² Да живет царь! И услышала Аталъяу шум народа, бегущего и восхваляющего царя, и пошла к людям в дом Г-сподень.

¹³ И увидала она, что вот, царь стоит у столба его при входе, и вельможи, и трубы (трубачи) при царе; и весь народ страны ликует, и трубят в трубы, и певцы с инструментами музыкальными, и провозглашают славословия. И разодрала Аталъяу одежды свои, и закричала:

¹⁴ Заговор, заговор! И вывел Йеойада, священник, начальников сотен, главенствующих над войском, сказав им: Выведите ее из рядов, а тот, кто пойдет за нею, будет убит мечом; ибо сказал священник: не убивайте ее в доме Г-споднем.

¹⁵ И расступились перед нею, и прошла она через вход конских ворот в царский дом, и там ее умертвили.

¹⁶ И заключил Йеойада союз между собою и между всем народом и между царем, чтобы быть народом Г-сподним.

¹⁷ И пришел весь народ в дом Баала, и разрушили его и жертвенники его, и идолов его разбили, и Маттана, жреца Баала, убили перед жертвенниками.

¹⁸ И поручил Йеойада службу дома Г-сподня священникам (и) лейвитам, как распределил Давид в доме Г-споднем, для возношения всесожжения Г-споду, как написано в Торе Мошэ, с радостью и пением, по уставу Давида.

¹⁹ И поставил он привратников у ворот дома Г-сподня, чтобы не вошел нечистый по любой причине (невзначай).

²⁰ И взял он начальников сотен, и знатных, и начальствующих в народе, и весь народ страны, и сошел с царем из дома Г-сподня, и они прошли через ворота верхние в дом царский, и посадили царя на престол царский.

²¹ И веселился весь нар/од страны, и успокоился город, а Аталъяу умертвили мечом.

2

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 24

¹ Семь лет было Йоашу, когда он стал царем. И союзок лет он царствовал в Йерушалаиме. Имя же материт его Цивйа, из Безйр-Шэвы.

² И поступал Йоаш справедливо в очах Г-сподних во все дни Йеойады священника.

³ И дал ему Йеойада двух жен, и породил он сыновей и дочерей.

⁴ И после этого пришло на сердце Йоашу обновить дом Г-сподень.

⁵ И собрал он священников и лейвитов, и сказал им: Пойдите по городам Йеудеи и собирайте у всех йисраэльтян серебро для упрочения дома Б-га вашего, из года в год, и торопитесь с этим делом. Но не поспешали лейвиты.

⁶ И призвал царь Йеойаду, главу (священников) и сказал ему: Почему ты не потребовал от лейвитов, чтоб доставили из Йеудеи и Йерушалаима подать, (установленную) Мошэ, рабом Г-сподним, и собранием йисраэльтян, для шатра соборного?

⁷ Ведь Аталъяу нечестивая (и) сыновья ее разорили дом Б-жий, и все святыни дома Г-сподня употребили для Баалов.

⁸ И приказал царь, и сделали один ящик, и поставили его у ворот дома Г-сподня снаружи.

⁹ И провозгласили по Йеудее и Йерушалаиму, чтоб приносили Г-споду подать, (возложенную) Мошэ, рабом Б-жым, на йисраэльтян в пустыне.

¹⁰ И обрадовались все правители и весь народ, и приносили, и бросали в ящик, пока он не наполнился.

¹¹ И в то время, когда приносили лейвиты ящик к царским служащим, и когда те видели, что серебра много, приходил писец царя и поверенный первосвященника, и опоражничали ящик, а (затем) относили его и ставили его на свое место. Так они делали изо дня в день, и собрали множество серебра.

¹² И отдавали его царь и Йеойада производителям работ по дому Г-сподню, и они нанимали каменотегов и плотников для обновления дома Г-сподня, а также кузнецов и медников для укрепления дома Г-сподня.

¹³ И работали производители работ, и совершилось излечение (исправление) трудом рук их; и поставили дом Б-жий в должное состояние, и укрепили его.

¹⁴ А закончив, они представили царю и Йеойаде остаток серебра и сделали из него сосуды для дома Г-сподня, сосуды для службы и для жертвоприношений, и чаши и (другие) сосуды золотые и серебряные. И приносили всесожжения в доме Г-споднем постоянно, во все дни Йеойады.

¹⁵ И составился Йеойада, и насытился днями, и умер; сто тридцати лет ему (было), когда он умер.

¹⁶ И похоронили его в породе Давида с царями, потому что он делал добро в Йисраэyle и для Б-га, и для дома Его.

¹⁷ Но после смерти Йеойады пришли князья Йеуды и поклонились царю; тогда царь стал слушаться их.

¹⁸ И они оставили дом Г-спода, Б-га отцов своих, и стали служить Ашэйрам и идолам; и был гнев (Г-сподень) на Йеуду и Йерушалаим за эту их вину.

¹⁹ И Он посылал к ним пророков для обращения их к Г-споду, и они предупреждали их, но те не слушали.

²⁰ И дух Б-жий облек Зехарйа, сына Йеойады, священника, и встал он на возвышении пред народом, и сказал им: Так говорит Б-г - зачем вы преступаете повеления Господа? Не будет удачи вам. Как вы оставили Г-спода, так Он оставит вас.

²¹ И сговорились против него, и побили его камнями, по приказанию царя во дворе дома Г-сподня.

²² И не вспомнил Йоаш, царь, милость, оказанную ему Йеойадой, отцом его, и убил его сына. И умирая, сказал (Зехарйа): Да увидит Г-сподь и взыщет!

²³ И по истечении года выступило против него (Йоаша) войско Арама, и вошли в Йеудею и в Йерушалаим, и погубили из народа всех князей народа, а всю свою добычу послали царю в Дармэсэк.

²⁴ Хотя с небольшим числом людей пришло войско Арама, но Г-сподь предал в их руки силу весьма многочисленную, ибо оставили (йеудеи) Г-спода, Б-га отцов своих. И над Йоашом совершили суд.

²⁵ И когда они ушли от него, оставив его в болезни тяжелой, сговорились против него рабы его, за кровь сына Йеойады, священника, и убили его в его кровати, и он умер. И похоронили его в городе Давида, но не хоронили его в гробницах царских.

²⁶ Вот те, кто составили заговор против него: Завад, сын Шимъат аммонитянки, и Йозавад, сын Шимрит, моавитянки.

²⁷ О сыновьях его, и о многих пророчествах о нем, и об укреплении дома Б-жьего написано в комментарии книги Царей. И воцарился Амацйау, сын его, вместо него.

2

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 25

¹ Двадцати пяти лет воцарился Амацйау, и двадцать девять лет царствовал он в Йерушалаиме. А имя матери его Йеоадан, из Йерушалаима.

² И поступал он справедливо в очах Г-сподних, но не от всего сердца.

³ И когда упрочилось за ним царство, он умертвил рабов своих, которые убили царя, отца его.

⁴ Но сыновей их он не умертвил, ибо написано в Торе, в книге Мошэ, что Г-сподь приказал, сказав: "Да не умрут отцы за детей, а дети не умрут за отцов, но каждый лишь за свой грех должен умереть".

⁵ И собрал Амацйау йеудеев и поставил их по семействам под (власть) начальников тысяч и начальников сотен, всех йеудеев и (колена) Бинйамина, и пересчитал их от двадцати лет и выше; и оказалось их триста тысяч отборных (воинов), идущих в армию, держащих копье и щит.

⁶ И нанял он из йисраэльтян сто тысяч храбрых воинов за сто талантов серебра.

⁷ Но человек Б-жий пришел к нему, и сказал: Царь! пусть не идет с тобою войско Йисраэльтское, потому что нет Г-спода с йисраэльтянами, (со) всеми сынами Эфрайима.

⁸ Но если ты пойдешь (один), действуй мужественно на войне, (иначе) повергнет тебя Б-г пред лицом врага, потому что есть сила у Б-га помочь (без йисраэльтян) и повергнуть (с йисраэльтянами).

⁹ И сказал Амацйау человеку Б-жьему: Что делать со ста талантами, которые я отдал войску Йисраэильскому? И сказал человек Б-жий: Может Г-сподь дать тебе более сего.

¹⁰ И отделил их Амацйау, - войско, пришедшее к нему из (земли) Эфрайима, чтоб они шли на свое место. И возгорелся гнев их на Йеудею, и они вернулись на свое место, пылая гневом.

¹¹ А Амацйау отважился, и повел народ свой, и пошел в Долину Соли, и побил сынов Сэйира - ^десять тысяч;

¹² И десять тысяч живых пленили сыны Йеудины; и привели они их на вершину скалы, и низринули их с вершины скалы, и все они разбились.

¹³ Войско же, которое Амацйау отослал обратно, дабы не ходило с ним на войну, рассыпалось по городам Йеудеи, от Шомерона до Бэйт-Хорона; и перебили они в них три тысячи (жителей), и награбили много добычи.

¹⁴ И когда вернулся Амацйау, поразив эдомян, то принес он Б-гов сынов Сэйира, и поставил их у себя Б-гами, и пред ними кланялся, и им кадил.

¹⁵ И воспылал гнев Г-спода на Амацйау, и послал Он к нему пророка, и тот сказал ему: Зачем ты обратился к Б-гам этого народа, которые не спасли народа своего от руки твоей?

¹⁶ И когда он (пророк) говорил ему, (царь) ему сказал: Разве советником царским поставили мы тебя? Прекрати, чтоб не убили тебя! И перестал пророк, сказав: Я знаю, что решил Б-г погубить тебя, потому что ты сделал это и не послушался совета моего.

¹⁷ И посоветовался Амацйау, царь Йеудейский, и послал к Йоашу, сыну Йеоахаза, сына Йэйъу, царю Йисраэиля, сказать: Выходи, встретимся лицом (к лицу).

¹⁸ И послал Йоаш, царь Йисраэиля, к Амацйау, царю Йеудеи, сказать: Терновник, что в Леваноне, послал сказать кедру, что в Леваноне: "Отдай дочь свою сыну моему в жены". Но прошел полевой зверь, что в Леваноне, и растоптал этот терновник.

¹⁹ Ты думаешь: вот побил эдомян, и вознеслось твое сердце в гордыне. Сиди теперь дома. Зачем тебе дразнить беду? Ведь падешь ты, и Йеудея с тобою.

²⁰ Но не прислушался Амацйау, так как от Б-га (было) это, дабы предать их в руки (врага), за то, что стали обращаться к Б-гам Эдома.

²¹ И выступил Йоаш, царь Йисраэиля, и встретились лицом (к лицу) он к Амацйау, царь Йеудейский, в Бэйт-Шэмэше, что в Йеудее.

²² И потерпели поражение йеудеи перед йисраэильтянами, и разбежалась они каждый в

шатры свои.

²³ И схватил Йоаш, царь Йисраэля, Амацйау, царя Йеудеи, сына Йоаша, сына Йеоахаза, в Бэйт-Шэмэше, и привели его в Йерушалаим; и сделали пролом в стене Йерушалаима, от ворот Эфрайима до ворот поворотных, на четыреста локтей.

²⁴ И (взял) все золото и серебро, и всю утварь, что были в доме Б-жьем у Овэйд-Эдома, и сокровища дома царского, и заложников, и возвратился в Шомерон.

²⁵ И жил Амацйау, сын Йоаша, царь Йеудеи, после смерти Йоаша, сына Йеоахаза, царя Йисраэля, пятнадцать лет.

²⁶ А прочие деяния Амацйау, первые и последние, описаны в книге царей Йеудеи и Йисраэля.

²⁷ И после того, как Амацйау отступил от Г-спода, составили против него заговор в Йерушалаиме, и убежал он в Лахиш. И послали за ним в Лахиш, и умертвили его там.

²⁸ И привезли его на конях, и похоронили его с отцами его в городе Йеудеи.

2

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 26

¹ И взял народ Йеудеи Уззийау, а ему (всего) шестнадцать лет, и поставил его царем вместо отца его, Амацйау.

² Он построил Эйлот и возвратил его Йеудее после того, как царь почил с отцами своими.

³ В шестнадцать лет Уззийау воцарился и пятьдесят два года царствовал он в Йерушалаиме. А имя матери его - Йехолья, из Йерушалаима.

⁴ И поступал он справедливо в очах Г-сподних, так же, как поступал (ранее) Амацйау, отец его.

⁵ И обращался он к Б-гу во дни Захарйау, понимавшего видения (пророчества) Б-жьи; и в те дни, когда он обращался к Г-споду, была ему удача от Б-га.

⁶ И он вышел, и сразился с пелиштимлянами, и разрушил стену Гата, и стену Йавнэ, и стену Ашдода; и построил города в (области) Ашдода и у пелиштимлян.

⁷ И помогал ему Г-сподь против пелиштимлян, и против аравитян, живущих в Гур-Баале, и (против) меунитян:

⁸ И давали аммонитяне дары Уззийау, и достигло имя его до пределов Египта, потому что был он силен чрезвычайно.

⁹ И построил Уззийау башни в Йерушалаиме над воротами угловыми, и над воротами долины, и на стыке, и укрепил их.

¹⁰ И построил башни в пустыне, и вырубил много колодцев, потому что много скота было у него, и в низменности, и на равнине; (были также) земледельцы и виноградари в горах и на Кармэле, ибо он любил земледелие.

¹¹ И было у Уззийау войско, для военных действий - армия, выходившая отрядами по числу командиров под началом Йеиэйля, писца, и Маасэйау, надзирателя при Хананйау, из сановников царских.

¹² Общее число глав семейств из храбрых воинов - две тысячи шестьсот.

¹³ И при них армейская сила - триста семь тысяч пятьсот, способных сражаться с мужеством воинским, помогать царю против неприятеля.

¹⁴ И приготовил для них Уззийау, для всего войска, щиты и копья, и шлемы, и латы, и луки, и пращные камни.

¹⁵ И сделал он в Йерушалаиме механизмы, искусно рассчитанные, чтобы они находились на башнях и на углах для того, дабы метать стрелы и большие камни. И пронеслось имя его далеко, потому что он удивительно помог себе, весьма окрепнув.

¹⁶ Но когда он сделался силен, возгордилось сердце его до нестерпимости, и он проявил вероломство пред Господом, Б-гом своим, и вошел в храм Г-сподень, чтобы воскурить на алтаре воскурения.

¹⁷ И пошел вслед за ним Азарйау, священник, и с ним восемьдесят священников Г-сподних, людей мужественных.

¹⁸ И воспротивились царю Уззийау, и сказали ему: Не тебе, Уззийау, воскуривать Г-споду, но священникам, сынам Аароновым, освященным для воскурения; выйди из святилища, ибо ты изменил, и не (будет) тебе почета от Г-спода Б-га.

¹⁹ И разгневался Уззийау, - а в руке у него кадельница для воскурения; когда разгневался он на священников, проказа появилась на лбу его, перед лицом священников, в доме Г-споднем, у алтаря воскурения.

²⁰ И обратился к нему Азарйау, первосвященник, и все священники, и вот у него проказа на лбу его. И торопливо вывели его оттуда, да и сам он спешил удалиться, так как поразил его Г-сподь.

²¹ И был Уззийау, царь, прокаженным до дня смерти своей, и жил в доме изолированном для прокаженных, ибо отлучен был от дома Г-сподня. А Йотам, сын его, ведал дворцом царским (и) судил народ страны.

²² А прочие деяния Уззийау, первые и последние, описал Йешайау, сын Амоца, пророк.

²³ И почил Уззийау с отцами своими, и похоронили его с отцами на поле (а не в пещерах) царских гробниц; ибо говорили: он прокаженный. И воцарился вместо него Йотам, сын его.

2

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 27

¹ Двадцати пяти лет был Йотам, когда он воцарился, и шестнадцать лет царствовал он в Йерушалаиме. А имя матери его Йеруша, дочь Цадока.

² И поступал он справедливо в очах Г-сподних, так же, как поступал Уззийау, отец его; только он не входил в храм Г-сподень; а народ еще вероломствовал.

³ Он (Йотам) отстроил верхние ворота при доме Г-споднем, и при стене Офэла строил много.

⁴ И города построил на горе Йеудеи, и в рощах построил дворцы и башни.

⁵ И он воевал с царем сынов Аммона, и одолел их; и дали ему сыны Аммона в тот год сто талантов серебра, и десять тысяч кор пшеницы, и ячменя десять тысяч. Это (столько же) выдавали ему сыны Аммона и на другой год, и на третий.

⁶ И укрепился Йотам, потому что утверждал пути свои пред Господом Б-гом своим.

⁷ А прочие деяния Йотама, и все войны его, и пути его описаны в книге царей Йисраэля и Йеудеи.

⁸ Двадцати пяти лет был он, когда воцарился, и шестнадцать лет царствовал в Йерушалаиме.

⁹ И почил Йотам с отцами своими, и похоронили его в городе Давида, и воцарился Ахаз, сын его, вместо него.

2

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 28

¹ Двадцать лет было Ахазу, когда он воцарился, и шестнадцать лет царствовал он в Йерушалаиме; и не поступал справедливо в очах Г-спода, как Давид, отец его.

² И шел он путями царей Йисраэиля, и даже сделал литые статуи Баалов;

³ И он совершал воскурения в долине Бэн-Иннома, и сжигал сыновей своих в огне, по мерзостным (обычаям) народов, которых прогнал Г-сподь от сынов Йисраэилевых.

⁴ И совершал он жертвоприношения и воскурения на возвышениях, и на холмах, и под каждым цветущим деревом.

⁵ И предал его Г-сподь, Б-г его, в руки (воинов) царя Арама, и они поразили его, и взяли у него множество пленных, и отвели в Дармэсэк. Также и в руки царя Йисраэиля был он предан, и тот нанес ему поражение великое.

⁶ И убил Пэках, сын Ремалйау, (царь Йисраэиля), йеудеев сто двадцать тысяч в один день, - все люди храбрые, за то что они оставили Г-спода, Б-га отцов своих.

⁷ И убил Зихрий, богатырь из Эфрайима, Маасэйау, сына царя, и Азрикама, начальствующего над дворцом, и Зьлкану, второго после царя.

⁸ И взяли сыны Йисраэилевы в плен у братьев своих (йеудеев) двести тысяч жен, сыновей и дочерей; также и множество добычи награбили у них, и доставили добычу в Шомерон.

⁹ А там был пророк Г-сподень, звали его Одэйд. Он вышел перед войском, пришедшем в Шомерон, и сказал им: Вот, Г-сподь, Б-г отцов ваших, гневаясь на йеудеев, предал их в ваши руки, и вы избили их с яростью, достигшей небес.

¹⁰ И теперь сынов Йеудеи и Йерушалаима вы думаете обратить в рабов и рабынь своих, а ведь тем самым вы (берете) на себя вину пред Господом, Б-гом вашим.

¹¹ И сейчас послушайте меня, и возвратите пленных, которых вы захватили из ваших братьев; ибо воспылал гнев Г-сподень на вас.

¹² И поднялись некоторые из начальников сынов Эфрайима - Азадйау, сын Йеоханана, Берехйау, сын Мешиллеймота, и Йехизкийау, сын Шаллума, и Амаса, сын Хадлая, против пришедших с войны;

¹³ И сказали им: Не вводите сюда пленных, ибо вину нашу пред Господом вы думаете прибавить к грехам нашим и к преступлениям нашим; велика вина наша, и пылает гнев (Г-сподень) на Йисраэиль.

¹⁴ И оставил передовой отряд пленных и добычу у военачальников и у всего собрания.

¹⁵ И встали мужи, названные по именам, и взяли пленных, и всех нагих из них облачили в одежду из добычи, - и одели их, и обули их, и накормили их, и напоили их, и помазали их елеем, и отвезли на ослах всех слабых, и доставили их в Йерихо, город пальм, к братьям их, и возвратились в Шомерон.

¹⁶ В то время послал царь Ахаз к царям Ашшура, чтобы помогли ему.

¹⁷ И еще эдомяне пришли, и побили в Йеудее, и взяли в плен.

¹⁸ И пелиштимляне вторглись в города низменности и юга Йеудеи, и захватили Бэйт-Шэмэш, и Айалон, и Гедэйрот, и Сохо, и пригороды его, и Тимну, и пригороды ее, и Гимзо, и пригороды его, и поселились там;

¹⁹ Ибо покарал Г-сподь Йеудею из-за Ахаза, царя Йисраэля (Йеудеи), ибо он бесчинствовал в Йеудее и тяжко изменил Г-споду.

²⁰ И пришел к нему Тилгат Пилнеэсер, царь Ашшура, и (лишь) тяготил его, а не укрепил его.

²¹ Ведь Ахаз разделил (сокровища) из дома Г-сподня, и дома царского, и князей, и отдал (часть) царю Ашшура, но это не помогло ему.

²² И в трудное для себя время он продолжал изменять Г-споду, он, царь Ахаз.

²³ И приносил он жертвы Б-гам Дармэсэ-ка, который разгромил его, и говорил: Б-ги царей Арама, они помогают им; им я принесу жертву, и они помогут мне. Но они привели к падению его и всего Йисраэля.

²⁴ И собрал Ахаз сосуды дома Б-жьего, и порубил сосуды дома Б-жьего, и запер двери дома Г-сподня, и изготовил себе жертвенники во всех углах в Йерушалаиме.

²⁵ И в каждом городе Йеудеи устроил он высоты, чтобы кадить другим Б-гам, и разгневал Г-спода, Б-га отцов своих.

²⁶ А прочие дела его и все поступки его, первые и последние, описаны в книге царей Йеудеи и Йисраэля.

²⁷ И почил Ахаз с отцами своими, и похоронили его в городе, в Йерушалаиме; но не внесли его в гробницы царей Йисраэля. И воцарился вместо него Иехизкийау, сын его.

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 29

¹ Иехизкийау воцарился двадцати пяти лет; и царствовал он в Йерушалаиме двадцать девять лет. Имя же матери его Авийа, дочь Зехарйау.

² И поступал он справедливо в очах Г-сподних, так, как поступал Давид, отец его.

³ В первый же год царствования своего, в первый месяц, он отворил двери дома Г-сподня, и укрепил их (строения храма).

⁴ И привел он священников и лейвитов, и собрал их на площади восточной,

⁵ И сказал им: Послушайте меня, лейвиты! Ныне освятитесь и освятите дом Г-спода, Б-га отцов ваших, и выбросьте скверну из святилища.

⁶ Ибо изменили отцы наши, и делали дурное в очах Г-спода, Б-га нашего, и оставили Его, и отвернули лица свои от обителя Г-сподней и оборотились спиною;

⁷ Также заперли двери притвора, и погасили светильники, и курения не воскуривали, и всежжения не возносили во святилище Б-гу Йисраэля.

⁸ И был гнев Г-спода на Йеудею и на Йерушалаим; и Он предал их ужасу, опустошению и осмеянию, как вы видите глазами своими.

⁹ И вот, пали отцы наши от меча, а сыновья наши, и дочери наши, и жены наши в плену за это.

¹⁰ Теперь у меня на сердце (я задумал) - заключить союз с Господом Б-гом Йисразйля, чтобы отвратил Он от нас пламень гнева Своего.

¹¹ Дети мои! Ныне не будьте беспечны; потому что вас избрал Г-сподь предстоять пред Ним, служить Ему и быть Ему слугами и воскуривающими курения.

¹² И встали лейвиты: Махат, сын Амасая, и Йоэйль, сын Азарйау, из сыновей Кеатовых; и из сыновей Мерариных: Киш, сын Авди, Азарйау, сын Йеаллелэйля; и из (племени) Гзйршуни: Йоах, сын Зиммы, и Эйдэн, сын Йоаха.

¹³ И из сыновей Элицафана: Шимри и Йеизэйль; и из сынов Асафа: Зехарйау и Маттанйау;

¹⁴ И из сыновей Эймана: Йехиэйль и Шимъи; и из сыновей Йедутуна: Шемайа и Уззиэйль.

¹⁵ И собрали они братьев своих, и осветились; и явились, по велению царя, по словам Г-

спода, очищать дом Г-сподень.

¹⁶ И вошли священники внутрь дома Г-сподня, дабы очищать, и вынесли всю мерзость, что нашли в храме Г-споднем, на двор дома Г-сподня; приняли же (это) лейвиты, чтобы вынести вон к потоку Кидрону.

¹⁷ И начали в первый (день) первого месяца освящать, и в день восьмой того же месяца вошли в притвор Г-сподень; и освящали дом Г-сподень восемь дней, и в шестнадцатый день первого месяца кончили.

¹⁸ И вошли во внутренний (дом) царя Хизкийау, и сказали: Мы очистили весь дом Г-сподень, и жертвенник всесожжения, и все сосуды его; и стол (для хлебов) предложения, и все сосуды его;

¹⁹ И все сосуды, которые забросил царь Ахаз во время царствования своего, в отступничестве своем, мы приготовили и освятили, и вот они перед жертвенником Г-сподним.

²⁰ И встал рано утром царь Йехизкийау, и собрал начальников города, и поднялся в дом Господень.

²¹ И привели они семь тельцов, и семь овнов, и семь агнцев, и семь козлов в жертву (искупительную) за царство, и за святилище, и за Йеудею; и приказал он сынам Аарона, священникам, вознести всесожжение на жертвенник Г-сподень.

²² И закололи тельцов, и взяли священники кровь, и окропили жертвенник; и закололи овнов, и окропили кровью жертвенник; и закололи агнцев, и окропили кровью жертвенник.

²³ И привели козлов (отпущения) грехов пред лицом царя и собрания, и возложили на них свои руки.

²⁴ И закололи их священники, и очистили, (окропляя) их кровью жертвенник для искупления грехов всего Йисраэля; так как за весь Йисраэль, сказал царь, это всесожжение и жертва (искупления) грехов.

²⁵ И поставил он лейвитов в доме Г-споднем с цимбалами, арфами и киннорами, по-уставу Давида и Гада, прозорливца царского, и Натана, пророка, так как от Г-спода (было дано) повеление сие через пророков Его.

²⁶ И встали лейвиты с инструментами Давида, а священники с трубами.

²⁷ И повелел Хизкийау вознести всесожжение на жертвенник. И тотчас, как началось всесожжение, началось пение Г-споду, при (звуке) труб и инструментов Давида, царя Йисраэля.

²⁸ И все собрание поклонялось, и звучала песня, и трубили трубы; все это (длилось), пока не окончилось всесожжение.

²⁹ По окончании же всесожжения, пали на колени царь и все, находившиеся при нем, и поклонились.

³⁰ И сказали царь Йехизкийау и князя лейвитам, чтобы (они) славили Г-спода словами Давида и Асафа, прозорливца; и они славили с радостью, и преклонялись, и поклонялись.

³¹ И продолжал Йехизкийау, и сказал: Теперь вы посвятили себя Г-споду; подходите и приносите жертвы и благодарственные приношения в дом Г-сподень. И принесло (все) собрание жертвы и благодарственные приношения, а всякий великодушный - всесожжения.

³² И было число всесожжения, которые принесли собравшиеся: семьдесят быков, сто овнов, двести агнцев; для всесожжения Г-споду все это.

³³ И (других) жертв священных: крупного скота - шестьсот, и мелкого скота - три тысячи.,

³⁴ Только священников было мало, и они не могли сдирать шкуру со всех всесожжения; и подкрепили их (помогли им) братья их, лейвиты, пока была завершена работа и пока освятились священники; ибо лейвиты были благочестивее в освящении, чем священники.

³⁵ Притом же всесожжении было множество с туками мирных жертв и с возлияниями при всесожжении. И было восстановлено служение в доме Г-споднем.

³⁶ И радовался Йехизкийау и весь народ тому, что устроил Б-г для народа, ибо неожиданно было это.

3

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 30

¹ И послал Йехизкийау по всему Йисраэлю и Йеуде (гонцов), а также письма писал Эфраиму и Менаше, чтобы пришли в дом Г-сподень, в Йерушалаим, совершить Пэсах Г-споду Б-гу Йисраэля.

² И посоветовавшись, решили царь, и князя его, и вся община в Йерушалаиме совершить Пэсах во второй месяц;

³ Ибо не могли совершить его в ту пору (вовремя), потому что священники (еще) не освятились достаточно, и народ - не собрался в Йерушалаиме.

⁴ И понравилось это царю и всей общине.

⁵ И определили объявить по всему Йисраэлю, от Беэр-Шэвы до Дана, чтобы пришли для совершения Пэсаха Г-споду, Б-гу Йисраэля, в Йерушалаим, потому что давно не совершали его, как предписано.

⁶ И пошли гонцы с письмами от царя и от князей его по всему Йисраэлю и Йеудее, и по повелению царя говорили: Дети Йисраэля! Вернитесь к Г-споду, Б-гу Авраама, Йицхака и Йисраэля, и Он возвратится к остатку, уцелевшему у вас от руки царей Ашшура.

⁷ И не будьте, как отцы ваши и как братья ваши, которые изменили Г-споду, Б-гу отцов своих, и Он отдал их на опустошение, как вы видите.

⁸ Ныне не будьте жестоковыйны, как отцы ваши - дайте руку (обета) Г-споду, и приходите в святилище Его, которое Он освятил навеки; и служите Г-споду, Б-гу вашему, и Он отвратит от вас пламень гнева Своего.

⁹ Ибо, когда вы вернетесь к Г-споду, (тогда) братья ваши и дети ваши (будут) в милости у пленивших их, и возвратятся в землю сию; ибо благ и милосерден Г-сподь, Б-г наш, и не отвернет лица от вас, если вы обратитесь к Нему.

¹⁰ И ходили гонцы из города в город по земле Эфраима и Менашшэ и до (удела) Зевулуна, но высмеивали их и издевались над ними.

¹¹ Только часть людей (колена) Ашэйра, Менашшэ и Зевулуна покорилась и пришла в Йерушалаим.

¹² И в Йеудее была рука Б-жья, даровавшая им единое сердце, дабы исполнять повеление царя и князей, по слову Г-спода.

¹³ И собралось в Йерушалаиме множество народа совершить праздник опресноков, во второй месяц, - собрание весьма многочисленное.

¹⁴ И встали, и устранили жертвенники, которые (были) в Йерушалаиме; и все (алтари) для воскурения (идолам) ниспровергли и бросили в поток Кидрон.

¹⁵ И закололи жертву-пэсах в четырнадцатый (день) второго месяца. А священники и лейвиты устыдились (за промедление) и освятились, и принесли всесожжение в дом Г-сподень.

¹⁶ И встали на свои места по уставу своему, по учению Мошэ, человека Б-жьего. Священники кропили кровью, (принимая сосуды) из рук лейвитов.

¹⁷ Так как много (было) в собрании таких, что не освятились, то лейвиты закалывали жертву-пэсах для всех, кто нечист, для посвящения Г-споду.

¹⁸ Ведь многие из народа, большею частью из (колена) Эфраима и Менашшэ, Йиссахара и Зеву луна, не очистились; однако же они вкусили жертву-пэсах не как предписано; но Йехизкийау молился за них, говоря: Г-сподь благий простит за то,

¹⁹ так как подготовили сердца свои взыскать Б-га, Г-спода, Б-га отцов своих, хотя без святого очищения.

²⁰ И услышал Г-сподь Йехизкийау, и излечил (простил) Он народ.

²¹ И справляли сыны Йисраэля, находившиеся в Йерушалаиме, праздник опресноков семь дней, с большим весельем; и славили Г-спода каждый день лейвиты и священники, на инструментах сильных, (восхваляя) Г-спода.

²² И говорил Йехизкийау по душе всем лейвитам, наделенным добрым разумением (в служении) Г-споду. И ели праздничные (жертвы) семь дней, принося жертвы мирные и исповедуясь Г-споду, Б-гу отцов своих.

²³ И порешило на совете все собрание праздновать другие семь дней; и провели эти семь дней в весельи;

²⁴ Потому что Йехизкийау, царь Йеудеи, пожертвовал обществу тысячу быков и семь тысяч мелкого скота, и вельможи пожертвовали обществу тысячу быков и десять тысяч мелкого скота; и священников освятилось (уже) много.

²⁵ И веселились все собравшиеся йеудеи, и священники, и лейвиты, и вся масса, прибывшая из Йисраэля, и пришельцы, прибывшие из страны Йисраэля и обитавшие в Йеудее.

²⁶ И было веселье великое в Йерушалаиме; ведь со дней Шеломо, сына Давида, царя Йисраэля, не (было) подобного в Йерушалаиме.

²⁷ И встали священники-лейвиты и благословили народ; и услышен был голос их, и возшла молитва их в святую Его обитель на небесах.

3

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 31

¹ Завершив все это, вышли йисраэльтяне, которые (там) находились, в городах Йеудеи, и разбили столбы, срубили Ашэйры, разрушили высоты и жертвенники во всей (земле) Йеудеи и Биньямина, и Эфраима и Менашшэ, - полностью. И вернулись все сыны Йисраэля каждый во владение свое, в города свои.

² И поставил Йехизкийау отделения священников и лейвитов, по их разрядам, каждого в

соответствии с его обязанностью священника или лейвита, при всесожжении и при жертвах мирных, для службы, для восхваления и славословия, у ворот стана Г-сподня.

³ И (определил) царь часть из имущества своего на всесожжения: на всесожжения утренние и вечерние, и на всесожжения в субботы, и в новомесячия, и в праздники, как написано в Торе Господней.

⁴ И повелел он народу, живущему в Йерушалаиме, давать долю священников и лейвитов, дабы укрепились они в Торе Г-сподней.

⁵ И когда распространилось это повеление, увеличили сыны Йисраэля (приношения) начатков хлеба, молодого вина, и елея, и меду и всяких произведений полевых; и десятин из всего нанесли множество.

⁶ И сыны Йисраэля и Йеудеи, живущие по городам Йеудеи, - и они доставляли десятину из крупного и мелкого скота, и десятину из пожертвований, посвященных Г-споду, Б-гу их; и нанесли груды, груды.

⁷ В третий месяц начали размещать груды, а в седьмой месяц кончили.

⁸ И пришли Йехизкийау и вельможи, и увидели груды, и благословили Г-спода и народ Его Йисраэль.

⁹ И спросил Йехизкийау священников и лейвитов об этих горах.

¹⁰ И сказал ему Азарйау, священник главный, из дома Цадока, и молвил: Как начали носить приношения в дом Г-сподень, едим досыта, и остается множество, потому что Г-сподь благословил народ Свой. Из оставшегося (образовалось) такое обилие.

¹¹ И повелел Йехизкийау приготовить палаты при доме Г-споднем. И приготовили.

¹² И перенесли (туда) приношения, и десятины, и жертвования полностью. А над ними начальником Кананйау, лейвит, а Шими, брат его, - вторым.

¹³ И Йехиэль, и Азайау, и Нахат, и Асаэль, и Йеримот, и Йозавад, и Элиэль, и Йисмахйау, и Махат, и Бенайау - смотрители под началом Кананйау и Шими, брата его, по распоряжению Йехизкийау, царя, и Азарйау, начальника в доме Б-жьем.

¹⁴ И Корей, сын Йимны, лейвит, привратник на восточной стороне, (был) при добровольных приношениях Б-гу, для выдачи, принесенного Г-споду и в Святое-Святых.

¹⁵ И при нем Эйден, и Минйамин, и Йэйшуа, и Шемайау, Амарйау, и Шеханйау в городах священнических, (чтобы) справедливо раздавать братьям своим по их разрядам, как большому, так и малому;

¹⁶ Сверх их списка - (всем) лицам мужского пола от трех лет и выше, всем приходящим в дом Г-спода для дел повседневных, для служения, по должностям их и по отделам их;

¹⁷ И внесенным в список священникам, по домам их отцов, и лейвитам от двадцати лет и выше, по должностям их, по отделам их;

¹⁸ И внесенным в список всем малолетним их, женам их, сыновьям их, дочерям их, - всему обществу, ибо они с преданностью посвятили себя священнической службе.

¹⁹ И для сынов Аарона, священников в селениях (вокруг) городов их, в каждом городе (были поставлены) люди поименованные, чтоб раздавать доли всем лицам мужского пола у священников и всем, внесенным в список у лейвитов.

²⁰ Вот так поступил Йехизкийау во всей Йеудее, и он творил добро, и поступал справедливо и истинно пред Господом, Б-гом своим.

²¹ И во всех делах, что начинал для служения при доме Б-жьем для (соблюдения) Торы и заповедей, помышляя о Б-ге своем, он действовал от всего сердца, и преуспевал.

3

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 32

¹ После этих дел справедливости, пришел Санхэйрив, царь Ашшура, и вступил он в Йеудею, и осадил укрепленные города, и думал захватить их для себя.

² И увидел Йехизкийау, что пришел Санхэйрив, и он намерен воевать с Йерушалаимом.

³ И посоветовавшись с князьями своими и с храбрыми людьми своими, (решили) засыпать водные источники, которые вне города; и те помогли ему.

⁴ И собралось множество народа, и засыпали все источники и поток, протекающий по стране, говоря: зачем, чтобы пришли цари Ашшура и нашли обильные воды?

⁵ И укрепился он, и отстроил всю разрушенную стену, и поднял ее до башни, и извне (соорудил) другую стену, и укрепил Милло в городе Давида, и изготовил много мечей и щитов.

⁶ И поставил военачальников над народом, и собрал их к себе на площадь у городских ворот, и беседовал с ними по душам, говоря:

⁷ Будьте тверды и мужественны, не бойтесь и не страшитесь царя Ашшура и всех полчищ,

что с ним, потому что с нами более (сил), нежели с ним.

⁸ С ним мышца из плоти, а с нами Г-сподь, Б-г наш, чтобы помочь нам и сражаться на войнах наших. И положился народ на слова Йехизкийау, царя Йеудеи.

⁹ После сего послал Санхэйрив, царь Ашшура, рабов своих в Йерушалаим, - сам он стоял у Лахиша, и все правители с ним, - к Йехизкийау, царю Йеудеи, и ко всем йеудеям, которые в Йерушалаиме, заявив:

¹⁰ Так говорит Санхэйрив: на что вы надеетесь и сидите в крепости в Йерушалаиме?

¹¹ Ведь Йехизкийау подстрекает вас, дабы предать вас смерти от голода и жажды, говоря: "Г-сподь, Б-г наш, спасет нас от руки царя Ашшура".

¹² Ведь он, Йехизкийау, упразднил возвышения и жертвенники Его и объявил Йеудее и Йерушалаиму, говоря: "Пред жертвенником единым поклоняйтесь, и на нем совершайте воскурения".

¹³ Ведь вы знаете, что сделал (и) я и отцы мои со всеми народами этих земель? Разве смогли Б-ги народов этих стран спасти землю свою от руки моей?

¹⁴ Кто из Б-гов всех этих народов, истребленных отцами моими, мог спасти народ свой от руки моей, чтобы мог Б-г ваш спасти вас от руки моей?

¹⁵ И ныне, пусть не обольщает вас Хизкийау и не подстрекает вас таким образом; и не верьте ему. Если не сумел ни один Б-г ни одного народа и царства спасти народа своего от руки моей и от руки отцов моих, то и ваш Б-г не спасет вас от руки моей.

¹⁶ И еще (многое) говорили слуги его против Г-спода Б-га и против Йехизкийау, раба его.

¹⁷ И послания писал он, понося Г-спода, Б-га Йисраэля, и разглагольствовал о нем, говоря: Как Б-ги народов этих стран не спасли своих народов от руки моей, так не спасет Б-г Йехизкийау Своего народа от руки моей.

¹⁸ И взывали громко по-йеудейски к народу Йерушалаима, который (был) на стене, дабы устроить его, и напугать его, чтобы захватить город.

¹⁹ И говорили о Б-ге Йерушалаима, как о богах народов земли, - деле рук человеческих.

²⁰ И молился Йехизкийау, царь, и Йешайау, сын Амоца, пророк, о сем, и они возопили к небу.

²¹ И послал Г-сподь ангела, и он истребил всех храбрых солдат, и военачальников, и полководцев в стане царя Ашшура. И с позором он вернулся в свою страну, и пришел в дом Б-га своего и там поразили его (царя) мечом вышедшие из чресел его.

22 И спас Г-сподь Йехизкийау и жителей Йерушалаима от руки Санхэйрива, царя Ашшура, и от руки всех; и руководил ими, (оберегая) со всех сторон.

23 И многие приносили дары Г-споду в Йерушалаим и драгоценные вещи Йехизкийау, царю Йеудейскому. И возвеличился он в глазах всех народов после сего.

24 В те дни заболел Хизкийау смертельно. И молился он Г-споду, и Он ответил ему и дал ему знамение.

25 Но не воздал Йехизкийау за благодеяние, ему оказанное, ибо возгордилось сердце его. И был на него гнев (Божий), и на Йеудею, и на Йерушалаим.

26 И (когда) смирился Йехязкийау в гордости сердца своего, он и жители Йерушалаима, то не излился на них гнев Г-сподень во дни Йехизкийау.

27 И было у Йехизкийау богатства и славы весьма много; и хранилище он сделал себе для серебра, и золота, и камней драгоценных, и для благовоний, и для щитов, и для всяких драгоценных сосудов,

28 И кладовые для злаков, хлеба, вина и елея, и стойла для всякого рода скота, и загоны для стад.

29 И города построил себе. И (завел) стада мелкого и крупного скота большие, ибо дал ему Б-г весьма обильное имущество.

30 Он же, Йехизкийау, запер истоки вод верхнего Тихона и направил их прямо вниз, к западной стороне города Давида. И преуспел Йехизкийау во всех делах своих.

31 И лишь при послах правителей Бавэля, посланных к нему спросить о знамении, бывшем на земле, оставил его Б-г, дабы испытать его, и открыть все, что у него на сердце.

32 А прочие дела Йехизкийау и добродетели его описаны в видении Йешайау, сына Амоца, пророка, в книге царей Йеудеи и Йисраэля.

33 И почил Йехизкийау с отцами своими, и похоронили его на почетном месте гробниц сынов Давида; и почеть воздали ему, по смерти его, вся Йеудея и жители Йерушалаима. и воцарился Менашшэ, сын его, вместо него.

¹ Двенадцать лет было Менашшэ, когда он стал царем; и пятьдесят пять лет он царствовал в Йерушалаиме.

² И поступал он дурно в очах Г-сподних, следуя мерзостям тех народов, которых прогнал Г-сподь от сынов Йисраэля.

³ И снова построил он (жертвенные) возвышения, которые разрушил Йехизкийау, отец его, и поставил жертвенники Баалам, и восстановил Ашэйры, и поклонялся он всему воинству небесному (звездам и планетам), и служил ему.

⁴ И построил он жертвенники в доме Г-споднем, о которой Г-сподь сказал: "В Йерушалаиме будет имя Мое вечно".

⁵ И построил он жертвенники всему воинству небесному в обоих дворах дома Г-сподня;

⁶ И провел сыновей своих через огонь, в долине Бэн-Инном, и гадал, и ворожил, и колдовал, и завел вызывающих мертвецов и чревовещателей; много сделал зла в очах Г-спода, чтобы прогневать Его.

⁷ И поставил фигурного идола, которого он сделал, в доме Б-жьем, о котором сказал Б-г Давиду и Шеломо, сыну его:., В доме этом и в Йерушалаиме, который Я избрал из всех колен Йисраэля, Я поставлю имя Мое навеки;

⁸ И не удалю более ноги Йисраэля с земли сей, которую Я закрепил за отцами вашими, если только они будут стараться выполнять все, что Я наказал им во всей Торе, в уставах и постановлениях, посредством Мошэ".

⁹ И совратил Менашшэ Йеудею и жителей Йерушалаима делать хуже тех народов, которых истребил Г-сподь перед сынами Йисраэля.

¹⁰ И говорил Г-сподь к Менашшэ и к народу его, но они не внимали.

¹¹ И привел Г-сподь на них военачальников царя Ашшура; и заключили они Менашшэ в кандалы и оковали его оковами, и отвели его в Бавэль.

¹² И в беде своей, он стал умолять Г-спода, Б-га своего, и глубоко покорился Б-гу отцов своих.

¹³ И молился Ему, и (Б-г) внял ему, и услышал моление его, и возвратил его в Йерушалаим на царство его. И узнал Менашшэ, что Г-сподь есть Б-г.

¹⁴ А потом построил стену внешнюю города Давидова западнее Тихона, по ложбине и до входа в Рыбные ворота, и повернул ее к Офэлю, и высоко поднял ее. И поставил военачальников по всем городам укрепленным в Йеудее.

¹⁵ И удалил Б-гов чужеземных, и идола из дома Г-сподня, и все жертвенники, которые он соорудил на горе дома Г-сподня и в Йерушалаиме, и выбросил наружу за город.

¹⁶ И отстроил жертвенник Г-сподень, и принес на нем жертвы мирные и благодарственные, и сказал йеудеям, чтоб служили Г-споду, Б-гу Йисраэля.

¹⁷ Однако народ еще приносил жертвы на высотах, хотя и Г-споду Б-гу своему.

¹⁸ Прочие же дела Менашшэ, и молитва его к Б-гу своему, и слова прозорливцев, говоривших с ним от имени Г-спода, Б-га Йисраэля, - они есть в записях царей Йисраэля.

¹⁹ И молитва его, и то, что (Б-г) внял ему, и все грехи его, и измены его, и места, на которых он построил высоты и поставил Ашэйры и истуканы до того, как покорился, описаны в записях Хозайа.

²⁰ И почил Менашшэ с отцами своими, и похоронили его в доме его. И воцарился сын его Амон вместо него.

²¹ Двадцать два года было Амону, когда он стал царем, и два года царствовал он в Йерушалаиме.

²² И поступал он дурно в очах Г-сподних, как поступал Менашшэ, отец его; и всем истуканам, которых сделал Менашшэ, отец его, приносил жертвы Амон, и служил им.

²³ И не покорился Г-споду, как покорился Менашшэ, отец его; напротив он, Амон, увеличил вину.

²⁴ И составили против него заговор слуги его, и умертвили его в доме его.

²⁵ Но перебил народ страны всех, бывших в заговоре против царя Амона; и воцарил народ страны сына его Йошийау вместо него.

3

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 34

¹ Восемь лет было Йошийау, когда он стал царем; и тридцать один год он царствовал в Йерушалаиме.

² И поступал он праведно в очах Г-сподних, и ходил путями Давида, отца своего, и не уклонялся ни вправо, ни влево.

³ В восьмой год царствования своего, будучи еще отроком, он начал обращаться к помощи Б-га Давида, отца своего; а в двенадцатый год начал очищать Йеудею и Йерушалаим от высот, и Ашэйр, и от истуканов и отлитых кумиров.

⁴ И разрушили перед ним жертвенники Баалов; и статуи солнца, возвышавшиеся над ними, он срубил; и Ашэйры, и истуканы, и столбы изломал, и истолок, и рассыпал на могилах тех, что приносили им жертвы.

⁵ И кости жрецов сжег на их жертвенниках, и очистил Йеудею и Йерушалаим;

⁶ И в городах Менашшэ (чистил), и Эфрайима, и Шимона, до колена Нафтали, в их разрушенных кругом (поселениях).

⁷ Он разбил жертвенники и Ашэйры, и истуканы раскрошил, и все статуи солнца срубил по всей земле Йисраэля; и возвратился в Йерушалаим.

⁸ А в восемнадцатый год царствования своего и очищения страны и дома (Божия), он послал Шафрана, сына Ацалйау, и Маасэйау, градоначальника, и Йоаха, сына Йоахаза, летописца, укрепить дом Г-спода, Б-га своего.

⁹ И пришли они к Хилкийау, первосвященнику, и отдали серебро, принесенное в дом Г-сподень, которое собрали лейвиты, охраняющие вход (в храм), из рук (колена) Менашшэ и Эфрайима, и всех прочих йисраэльтян, и от всей Йеудеи и Биньямина, и вернулся в Йерушалаим.

¹⁰ И отдали (серебро) в руки ведущим работы в доме Г-споднем; а те дали его работающим в доме Г-споднем по ремонту и укреплению дома.

¹¹ И они (руководители работ) раздавали (серебро) плотникам, и строителям на покупку тесанных камней и деревьев (бревен) скрепляющих и для покрытия зданий, которые разрушили цари Йеудейские;

¹² И эти люди работали добросовестно, а над ними были поставлены: Йахат, и Овадйау, лейвиты из сыновей Мерари, и Зехарйа, и Мешуллам, из сыновей Кеатовых, для управления; и все лейвиты, владеющие музыкальными инструментами;

¹³ И над носильщиками; и руководили всеми работниками и каждой работой; из лейвитов (были и) писцы, и надзиратели, и привратники.

¹⁴ И когда вынимали они серебро, принесенное в дом Господень, нашел Хилкийау, священник, книгу Торы Г-сподней, (данную) рукою Мошэ.

¹⁵ И отозвался Хилкийау, и сказал Шафану, писцу: Книгу Торы нашел я в доме Г-споднем. И отдал Хилкийау ту книгу Шафану.

¹⁶ И принес Шафан книгу царю; и еще он сказал царю, говоря: Все, что поручено рабам твоим, они делают;

¹⁷ И расплавили серебро, что было в доме, и передали его в руки руководителей (работ) и в руки выполняющих работу.

¹⁸ И сказал Шафан, писец, царю, говоря: Книгу дал мне Хилкийяу, священник. И читал ее Шафан царю.

¹⁹ И когда услышал царь слова Торы, то разорвал он одежды свои.

²⁰ И царь повелел Хилкийяу, и Ахикаму, сыну Шафана, и Авдону, сыну Михайи, и Шафану, писцу, и Асайе, рабу царя, сказав:

²¹ Пойдите, спросите Г-спода обо мне и об оставшихся у Йисраэля и у Йеуды о словах этой найденной книги; ибо велик гнев Г-сподень, излившийся на нас, за то, что не соблюдали отцы наши слова Г-спода, чтобы поступать по всему, написанному в книге сей.

²² И пошел Хилкийяу и те, что при царе, к Хулде, пророчице, жене Шаллума, сына Токата, сына Хасры, хранителя одежд, - а она жила в Йерушалаиме, в Мишнэ, - и говорили с нею об этом.

²³ И сказала она им: Так сказал Г-сподь, Б-г Йисраэля: Скажите тому человеку, который послал вас ко мне:

²⁴ Так сказал Г-сподь: "Вот наведу Я бедствие на место это и на жителей его, - все проклятия, написанные в книге, которую читали пред лицом царя Йеудейского;

²⁵ За то, что оставили они меня и воскуривали другим Б-гам, чтобы гневить Меня всеми делами рук своих; и гнев Мой воспылал на место это и не погаснет.

²⁶ А царю Йеудеи, пославшему вас спросить Г-спода, так скажите ему: Так сказал Г-сподь, Б-г Йисраэля, о словах, которые ты слышал.

²⁷ "Так как ты мягкосердечен и ты покорился Б-гу, услышав слова Его об этом месте и о жителях его, и ты покорился Мне, и разорвал одежды свои, и плакал предо мною, то Я услышал (тебя), - сказал Г-сподь.

²⁸ Вот, Я приобшу тебя к отцам твоим, и ты будешь положен в гробницы твои с миром; и не увидят глаза твои всего того бедствия, которое наведу Я на это место и на жителей его". И сообщили они царю ответ.

²⁹ И послал царь (гонцов) и собрал всех старейшин Йеуды и Йерушалаима.

³⁰ И взошел царь в дом Г-сподень и все люди Йеуды и жители Йерушалаима, и священники, и лейвиты, и весь народ, от большого до малого; и прочел он им вслух все слова книги завета, найденной в доме Г-споднем.

³¹ И встал царь на место свое, и заключил союз пред Господом, чтобы следовать за Господом и соблюдать заповеди Его, и законы Его, и уставы Его всем сердцем своим и всею душою своею, и выполнять слова завета, записанные в этой книге.

³² И приобщил он (к союзу) всех находившихся в Йерушалаиме и в (земле) Биньямина; и стали поступать жители Йерушалаима по завету Б-га, Б-га отцов своих.

³³ И удалил Йошийау все мерзости со всех земель, что у сынов Йисраэля; и побудил всех, находившихся в Йисраэлле, служить Г-споду, Б-гу своему. Во все дни (жизни) его (царя) не отступали они от Г-спода, Б-га отцов своих.

3

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 35

¹ И совершил Йошийау в Йерушалаиме Пэсах Г-споду, и закололи агнца-пэсах в четырнадцатый (день) первого месяца.

² И поставил он священников по своим местам, и поощрял их на служение в доме Г-споднем.

³ И сказал лейвитам, наставникам всех йисраэльтян, (лейвитам), освященным Г-споду: поставьте ковчег святой в доме, который построил Шеломо, сын Давида, царь Йисраэля; незачем вам носить (его) на раменах; теперь служите Г-споду, Б-гу вашему, и народу Его Йисраэлю.

⁴ Приготовьтесь по отцовским домам вашим, по разделениям вашим, как предписано Давидом, царем Йисраэля, и как предписано Шеломо, сыном его;

⁵ И стойте во святилище, по группам отцовских домов у братьев ваших, сынов народа, и по разделению отцовского дома у лейвитов.

⁶ И заколите агнца-пэсах, и освятитесь, и приготовьте (его) для братьев ваших, поступая по слову Г-спода, (данному) через Мошэ.

⁷ И подарил Йошийау сынам народа мелкий скот, агнцев, и козлов молодых, все для жертв-пэсах, всем находившимся, числом тридцать тысяч, и три тысячи быков. Это - из имущества царя. и князя его (дали) в дар народу, священникам и лейвитам;

⁸ Хилкийау, и Зехарйау, и Йехиэиль, руководившие в доме Б-жьем, дали священникам для

жертв-пэсаха две тысячи шестьсот (агнцев) и триста быков;

⁹ И Хананйау, и Шемайау, и Нетанэйль, братья его, и Хашавйау, и Йеиэйль, и Йозавад, князя лейвитов, подарили лейвитам для жертв-пэсаха (агнцев) пять тысяч, и пятьсот быков.

¹⁰ И было устроено служение. И стали священники на места свои, и лейвиты - по разделениям их, по повелению царя.

¹¹ И закололи агнцев-пэсах. И кропили священники (кровью) из рук их (лейвитов), а лейвиты снимали кожу.

¹² И отделили (части) для всесожжения, чтобы дать их по отделениям отцовских домов у сынов народа, для принесения жертвы Г-споду, как написано в книге Мошэ. То же (сделали) и с быками.

¹³ И испекли агнца-пэсах на огне, по уставу; и священные жертвы сварили в котлах, и в горшках, и в кастрюлях, и торопливо раздали всему народу.

¹⁴ А после приготовили для себя и для священников: так как священники, сыновья Аарона, (были заняты) приношением всесожжения и туков до ночи, (то) лейвиты готовили для себя и для священников, сынов Аарона;

¹⁵ И певцы, сыны Асафа, были на местах своих, по установлению Давида, и Асафа, и Эймана, и Йедутуна, прозорливца царского, и привратники у каждых ворот; незачем (было) им отходить от служения своего, ибо братья их, лейвиты, готовили для них.

¹⁶ Так подготовлено было все служение Г-споду в тот день, чтобы совершить Пэсах и принести всесожжения на жертвеннике Г-споднем, по повелению царя Йошийау,

¹⁷ И совершали сыны Йисраэля, находившиеся (там) в ту пору Пэсах, и праздник опресноков (отмечали) семь дней.

¹⁸ И не Совершался подобный Пэсах у Йисраэля от дней Шемуэйля, пророка; и никто из всех царей Йисраэлевых не совершал такой Пэсах, какой совершили Йошийау, и священники, и лейвиты, и вся Йеудея, и йисраэльтяне (там) находившиеся, и жители Йерушалайма.

¹⁹ В восемнадцатый год царствования Йошийау был совершен этот Пэсах.

²⁰ После того, как подготовил Йошийау дом (Божий), направился Нехо, царь Египетский, воевать с Каркемишем на Перате; и вышел навстречу ему Йошийау.

²¹ И послал к нему (Нехо) послов, говоря: что тебе до меня, царь Йеудейский? Не против тебя теперь (иду) я к месту моего сражения. И Б-г повелел мне поспешать; не противься Б-гу,

Который со мною, дабы он не погубил тебя.

²² И не отвернул Йошийау от него лица своего, но, чтобы сразиться с ним, переоделся; и не послушал слов Нехо, (исходивших) из уст Б-жьих, и прибыл воевать в долину Мегиддо.

²³ И выстрелили стрелки в царя Йошийау; и сказал царь слугам своим: уведите меня, потому что я тяжело заболел (ранен).

²⁴ И увели его слуги его из колесницы и посадили его в другую повозку, которая (была) у него, и отвезли его в Йерушалаим. И умер он, и был похоронен в гробницах отцов своих. И вся Йеудея и Йерушалаим оплакивали Йошийау.

²⁵ И оплакал (пророк) Йирмейау (царя) Йошийау в песне скорбной; и поведали все певцы и певицы о Йошийау в скорбных песнях своих, (известных) до сего дня, и передали их (потомкам), и они узаконились в Йисраэиле; и вот, они вписаны в (книгу) скорбных песен.

²⁶ А остальные дела Йошийау и добродетели его записаны в Торе Г-сподней.

²⁷ И деяния его, первые и последние, описаны в книге царей Йисраэйля и Йеудеи.

3

II ДИВРЭЙ АЙАМИМ 36

¹ И взял народ земли Йеоахаза, сына Йошийау, и воцарили его, вместо отца его, в Йерушалаиме.

² Двадцать три года было Йоахазу, когда он стал царем; и царствовал он в Йерушалаиме три месяца.

³ И низложил его царь Египетский в Йерушалаиме. И наложил он на страну дань в сто талантов серебра и (один) талант золота.

⁴ И воцарил царь Египта Элйакима, брата его, над Йеудею и Йерушалаимом; и изменил имя его на Йеойаким. А Йоахаза, брата его, взял Нехо и отвез его в Египет.

⁵ Двадцать пять лет было Йеойакиму, когда он воцарился, и царствовал он в Йерушалаиме одиннадцать лет. И поступал он дурно в очах Г-спода, Б-га своего.

⁶ Против него поднялся Невухаднэцар, царь Бавэля, и оковал его оковами, чтоб отвести его в Бавэль.

⁷ И часть сосудов дома Г-сподня перенес Невухаднэцар в Бавэль, и поместил их в дворце

своем в Бавэле.

⁸ А остальные деяния Йеоякима, и мерзости его, какие он делал, и которые были при нем обнаружены, описаны в книге царей Йисраэля Йиеудеи. И воцарился Йеояхин, сын его, вместо него.

⁹ Восьми лет (был) Йеояхин, когда он стал царем, и царствовал он в Йерушалаиме три месяца и десять дней. И поступал он дурно в очах Г-сподних.

¹⁰ По прошествии года послал царь Невухаднэцар (людей), и доставили его в Бавэль вместе с драгоценными сосудами дома Г-сподни. И он воцарил Цидкийау, брата его, над Йеудеей и Йерушалаимом.

¹¹ Двадцать один год было Цидкийау, когда он стал царем; и царствовал он в Йерушалаиме одиннадцать лет.

¹² И поступал он дурно в очах Г-спода, Б-га его. Он не смирился пред Йирмейау, пророком, (вещавшим) из уст Г-сподних.

¹³ И также против царя Невухаднэцара восстал он, которому поклялся (в верности) Б-гом, и заупрямился, и ожесточил, сердце свое, чтобы не обратиться к Г-споду, Б-гу Йисраэля.

¹⁴ Также все князья священников и народа действовали вероломно, (восприняв) все мерзости народов, и осквернили дом Г-спода, который он освятил в Йерушалаиме.

¹⁵ И посылал к ним Г-сподь, Б-г отцов их, через посланников своих, предупреждения очень часто, потому что жалел Свой народ и Свою обитель.

¹⁶ Но они оскорбляли посланников Б-га, и презирали слова Его, и насмехались над пророками Его, пока не поднялся гнев Г-спода на народ Свой, так что не было (ему) исцеления.

¹⁷ И Он навел на них царя Касдим, - и тот убивал их юношей мечом в доме святыни их, и не пощадил ни юноши, ни девицы, ни старика, ни глубокого старца; все предал (Б-г) в руку его.

¹⁸ И все сосуды дома Б-жьего, большие и малые, и сокровища дома Г-сподня, и сокровища царя и князей его, - все доставил он в Бавэль.

¹⁹ И сожгли дом Б-жий, и разрушили стену Йерушалаима; и все дворцы его сожгли в огне, и все драгоценные сосуды истребили.

²⁰ И изгнал он уцелевших от меча в Бавель; и были они рабами его и сыновей его, до воцарения царства Персидского;

²¹ Во исполнение слова Г-сподня, (сказанного) устами Йирмейау: пока земля не искупила суббот своих (будет запустение). Все дни запустения отдыхала (земля), пока не исполнилось семьдесят лет.

²² А в год первый Корэша, царя Персидского, когда исполнилось слово Г-сподне, (сказанное) устами Йирмейау, возбудил Г-сподь дух Корэша, царя Персидского, и он громогласно провозгласил по всему царству своему, а также написал следующее:

²³ Так говорит Корэш, царь Персидский: все царства земли отдал мне Г-сподь, Б-г небесный, и Он повелел мне построить дом Ему в Йерушалаиме, что в Йеудее. Кто из вас - из всего народа Его (желает), - Г-сподь, Б-г его, с ним, и да взойдет он!